

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 112

fjortionde årgången

29 april 1997

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- * Kommissionens förordning (EG) nr 763/97 av den 28 april 1997 om inrättandet av ett system för övervakning av import av färska surkörsbär med ursprung i republikerna Bosnien-Hercegovina, Kroatien och i den f.d. jugoslaviska republiken Makedonien 1
- * Kommissionens förordning (EG) nr 764/97 av den 23 april 1997 om införande av skyddsåtgärder mot import av ris med ursprung i utomeuropeiska länder och territorier 3
- Kommissionens förordning (EG) nr 765/97 av den 28 april 1997 om leverans av spannmål som livsmedelsbistånd 6
- * Kommissionens förordning (EG) nr 766/97 av den 28 april 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 2251/92 om kvalitetskontroll av färsk frukt och grönsaker 10
- * Kommissionens förordning (EG) nr 767/97 av den 28 april 1997 om fastställande av minimipriser vid import för vissa bärsorter som har sitt ursprung i Bulgarien, Polen, Rumänien, Slovakien, Tjeckien och Ungern under försäljningskampanjen 1997/98 11
- * Kommissionens förordning (EG) nr 768/97 av den 28 april 1997 om ändring av förordning (EG) nr 2479/96 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för systemet med minimipriser vid import av vissa bär med ursprung i Estland, Lettland och Litauen och om fastställande av minimipriser vid import 13
- * Kommissionens förordning (EG) nr 769/97 av den 28 april 1997 om fastställande av minimipriser som skall tillämpas vid import av vissa bearbetade produkter som framställs av körsbär under försäljningskampanjen 1997/98 14
- * Kommissionens förordning (EG) nr 770/97 av den 28 april 1997 om ändring för andra gången av förordning (EG) nr 414/97 om undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden i Tyskland 17

★ Kommissionens förordning (EG) nr 771/97 av den 28 april 1997 om en tredje ändring av förordning (EG) nr 413/97 om undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden i Nederländerna	18
★ Kommissionens förordning (EG) nr 772/97 av den 28 april 1997 om ändring av förordning (EG) nr 581/97 om undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden i Belgien	20
Kommissionens förordning (EG) nr 773/97 av den 28 april 1997 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar kan godtas som lämnades in i april 1997 om importlicens för vissa basprodukter av fjäderfäkött enligt det förfarande som fastställs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött och vissa andra jordbruksprodukter	22
Kommissionens förordning (EG) nr 774/97 av den 28 april 1997 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningarna om importlicens för vissa köttprodukter från fjäderfäsektorn som ges in under april 1997 inom ramen för förordning (EG) nr 509/97 kan godtas	24
Kommissionens förordning (EG) nr 775/97 av den 28 april 1997 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningarna om importlicens för vissa köttprodukter från fjäderfäsektorn som ges in under april 1997 inom ramen för förordning (EG) nr 2497/96 kan godtas	26
Kommissionens förordning (EG) nr 776/97 av den 28 april 1997 om rättelse av förordning (EG) nr 717/97 om de ansökningar om importlicens för ris och brutet ris som inlämnats under de första fem arbetsdagarna i april 1997 inom ramen för den ordning som föreskrivs genom rådets förordning (EG) nr 1522/96	28
Kommissionens förordning (EG) nr 777/97 av den 28 april 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	30
Kommissionens förordning (EG) nr 778/97 av den 28 april 1997 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	32

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

97/279/EG:

- | | |
|---|----|
| ★ Kommissionens beslut av den 4 april 1997 om ändring av beslut 95/196/EG om systemet för långsiktigt stöd på nationell nivå till jordbruket i de nordliga områdena i Finland | 34 |
|---|----|

97/280/EG:

- | | |
|--|----|
| ★ Kommissionens beslut av den 17 april 1997 om förklarande av att produktionen av vissa kvalitetsviner från specificerade områden i Österrike, på grund av dessa viners kvalitativa egenskaper, ligger långt under efterfrågan | 54 |
|--|----|

97/281/EG:

- | | |
|--|----|
| ★ Kommissionens beslut av den 21 april 1997 om Eurostats uppgift vad gäller framställning av gemenskapsstatistik | 56 |
|--|----|

Innehåll (Fortsättning)

97/282/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 28 april 1997 om ändring av beslut 97/116/EG om vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Tyskland ⁽¹⁾ 58**

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 763/97

av den 28 april 1997

om inrättandet av ett system för övervakning av import av färska surkörsbär med ursprung i republikerna Bosnien-Hercegovina, Kroatien och i den f.d. jugoslaviska republiken Makedonien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

undvika att den kvantitet som fastställts i förordning (EG) nr 70/97 överskrids.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

I övrigt tas det vid licensernas giltighetstid hänsyn till den tid det tar att transportera produkten till gemenskapen.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 70/97 av den 20 december 1996 om ordningen för import till gemenskapen av varor med ursprung i republikerna Bosnien-Hercegovina, Kroatien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt för import av vin med ursprung i Republiken Slovenien⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

För att säkerställa att systemet fungerar korrekt, bör medlemsstaterna meddela de kvantiteter för vilka de ansökta licenserna inte utnyttjats eller endast delvis utnyttjats.

Av administrativa skäl är det lämpligt att begränsa tillämpningsperioden för denna förordning till produktens skörde- och saluföringsperiod.

med beaktande av följande:

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

Genom förordning (EG) nr 70/97 fastställs tullkoncessioner för färska surkörsbär med ursprung i de republiker som anges ovan med ett årligt tak på 3 000 ton.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

För att säkerställa att dessa bestämmelser tillämpas korrekt bör import av färska surkörsbär med ursprung i republikerna Bosnien-Hercegovina, Kroatien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien omfattas av ett system med importlicenser. Det bör fastställas särskilda regler för detta system.

Artikel 1

1. För import till gemenskapen av färska surkörsbär med KN-nummer 0809 20 41, 0809 20 51, 0809 20 61 och 0809 20 71 med ursprung i republikerna Bosnien-Hercegovina, Kroatien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien krävs uppvisande av en importlicens, som utfärdats av de berörda medlemsstaterna till var och en som ansöker om en sådan licens oavsett var denne har sin verksamhet inom gemenskapen.

2. Utfärdandet av en importlicens skall ske på villkor att det ställs en säkerhet på 0,72 ecu per 100 kg netto som garanti för att importen kommer att ske inom licensens giltighetstid.

⁽¹⁾ EGT nr L 16, 18.1.1997, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 320, 11.12.1996, s. 21.

Artikel 2

1. Förordning (EEG) nr 3719/88 skall tillämpas på importlicenser för färska surkörsbär med ursprung i de republiker som anges i artikel 1 om inte annat följer av bestämmelserna i den här förordningen.

Trots artikel 8.4 i ovan nämnda förordning, skall de bestämmelser som tillåter större kvantiteter inte tillämpas.

2. I licensansökan och i importlicensen skall i fält 16 anges ett eller flera av de KN-nummer som nämns i artikel 1.1.

3. Importlicenserna skall vara giltiga i 20 dagar från den dag då de faktiskt utfärdades.

Med undantag för fall av force majeure, skall säkerheten anses helt eller delvis förverkad om transaktionen inte genomförs eller endast delvis genomförs inom den perioden.

Artikel 3

1. I fält 8 i licensansökan och i importlicensen skall anges en av de berörda republikerna i vilken produkten har sitt ursprung. Importlicenserna skall endast gälla för produkter med ursprung i den angivna republiken.

2. Importlicenserna skall utfärdas den femte arbetsdagen efter den dag då ansökan inlämnas, om inte åtgärder vidtas under den tiden.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall meddela följande till kommissionen:

1. De kvantiteter färska surkörsbär för vilka det ansöks om importlicens.

Meddelande om detta skall lämnas

— varje onsdag för ansökningar som lämnas in måndag och tisdag,

— varje fredag för ansökningar som lämnas in onsdag och torsdag,

— varje måndag för ansökningar som lämnas in fredag föregående vecka.

2. De kvantiteter för vilka importlicenser inte utnyttjats eller delvis utnyttjats, motsvarande skillnaden mellan de kvantiteter som avförts på baksidan av licensen och de kvantiteter för vilka licenser har utfärdats.

Meddelande om dessa kvantiteter skall lämnas in onsdag varje vecka för upplysningar som tagits emot föregående vecka.

3. Om ingen ansökan om importlicens lämnas in under någon av de perioder som anges i punkt 1 eller om det inte finns några outnyttjade kvantiteter i den mening som avses i punkt 2, skall den berörda medlemsstaten informera kommissionen om detta under de dagar som anges i denna artikel.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den åttonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juni till och med den 30 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 764/97

av den 23 april 1997

om införande av skyddsåtgärder mot import av ris med ursprung i utomeuropeiska länder och territorier

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artikel 109 i detta,

efter samråd med den kommitté som inrättas genom artikel 1.2 i bilaga IV till beslut 91/482/EEG, och

med beaktande av följande:

Genom rådets förordning (EG) nr 304/97⁽²⁾ införs skyddsåtgärder mot import av ris med ursprung i utomeuropeiska länder och territorier för perioden från den 1 januari till och med den 30 april 1997.

Vid slutet av perioden för tillämpning av dessa åtgärder kvarstår allvarliga störningar inom gemenskapens rissektor och likaledes risken för en betydande försämring inom denna näringslivssektor, särskilt när det gäller prisnivån inom gemenskapen, den betydande omfattningen av interventionsåtgärder och risken för en kraftig minskning av de arealer där indicaris odlas.

Kommissionen beslutade den 9 april 1997 av skyddsåtgärder därför borde införas.

Samma dag, den 9 april 1997, lämnade den italienska regeringen, i enlighet med artikel 109 i beslut 91/482/EEG, in en begäran till kommissionen om förlängning av skyddsåtgärderna mot import av ris med ursprung i utomeuropeiska länder och territorier, nedan kallade ULT.

Särskilt på grund av den kvantitet det rör sig om, framkallar ris med ursprung i ULT, som i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG är befriat från tullavgift då det importeras till gemenskapen, störningar på marknaden i gemenskapen där man under regleringsåret 1996/97 efter två års torka fick en normal skörd av indicaris.

Gemenskapen har via ett tillfälligt arealbidrag uppmuntrat producenterna att utöka odlingen av indicaris. Den betydande importen på förmånliga villkor av ris med ursprung

i ULT äventyrar ansträngningarna att ställa om produktionen. Den driver de europeiska producenterna att redovisa stora kvantiteter för intervention och att återgå till att producera japonicaris av vilket det redan finns överskott. Under dessa omständigheter är det viktigt att säkerställa producenternas förtroende vid perioden för sådd.

De kvantiteter ris som importeras från ULT kommer sannolikt att öka ytterligare med tanke på den potential som finns i produktionsområdena.

Följaktligen finns det fortfarande risk för en försämring inom denna verksamhetssektor i gemenskapen. Det är därför nödvändigt att förlänga tillämpningen av skyddsåtgärderna mot import till gemenskapen av ris med ursprung i ULT.

I enlighet med artikel 109.2 i beslut 91/482/EEG bör de åtgärder prioriteras som orsakar minst störningar för associeringen av dessa utomeuropeiska länder och territorier och för gemenskapen. Dessa åtgärder bör dessutom inte omfatta mer än vad som är absolut nödvändigt för att man skall komma till rätta med de svårigheter som uppstått.

Genom att en tullkvot upprätthålls kan ris från ULT införas på gemenskapens marknad utan att balansen på denna marknad rubbas, samtidigt som förmånsbehandlingen behålls för denna produkt, i linje med avsikterna i beslut 91/482/EEG.

Kvoten bör öppnas för en period som gör det möjligt att nå dessa målsättningar. En tillämpningsperiod om fem månader från och med den 1 maj 1997 som omfattar den sista månaden av det pågående regleringsåret och den första månaden av nästa uppfyller dessa krav. Att avbryta åtgärderna innan det nya regleringsåret påbörjas skulle medföra en risk för en allvarlig påverkan på stabiliteten i handeln, som fortfarande avser det föregående skördeåret, och skulle kunna skapa en stor osäkerhet då prognoserna för saluföring under det nya regleringsåret utarbetas. Om åtgärder avbryts för tidigt äventyras de resultat som hittills nåtts.

Det är lämpligt att öppna en tullkvot på 59 610 tons råris med ursprung i andra ULT än de minst utvecklade, vilket motsvarar den kvantitet som importerats under samma perioden under åren 1992–1995.

I enlighet med artikel 110 i beslut 91/482/EEG är det lämpligt att ta hänsyn till de ULT som är minst utvecklade och som nämns i artikel 230 i detta beslut, bland annat Montserrat samt Turks- och Caicosöarna.

(¹) EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

(²) EGT nr L 51, 21.2.1997, s. 1.

Det är nödvändigt att fördela de totala tillgängliga kvantiteterna mellan de berörda aktörerna och att undvika spekulation. Antalet licensansökningar som får inlämnas per dag bör begränsas per aktör och per ursprungsregion och det bör föreskrivas att den berörde aktören skall ställa en lämplig säkerhet som garanti för att importen kommer att genomföras på ett korrekt sätt.

För att garantera en god förvaltning bör särskilda bestämmelser fastställas för inlämnande av ansökningar och för utfärdande av importlicenser. Dessa åtgärder skall antingen komplettera eller utgöra undantag från bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2350/96⁽²⁾.

Med beaktande av den erfarenhet som vunnits och den bedömning som gjorts i slutet av tillämpningsperioden för de åtgärder som genomfördes i januari 1997, verkar det vara möjligt att dels, genom undantag från bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1527/96⁽⁴⁾, förlänga giltighetstiden för importlicenserna fram till slutet av den tredje månaden efter det att de utfärdats för att möjliggöra för aktörerna att bättre organisera sin import och för att undvika en alltför stor koncentration av importen och att dels sänka beloppet av säkerheten för licenser som garanti för att aktörerna kommer att uppfylla sina skyldigheter.

I synnerhet för att undvika spekulation bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importen till gemenskapen av ris med KN-nummer 1006, med ursprung i ULT och som är befriat från tullavgift skall mellan den 1 maj och den 30 september 1997 begränsas till följande kvantiteter motsvarande råris:

- a) 10 000 ton ris med ursprung i Montserrat samt Turks- och Caicosöarna.
- b) 59 610 ton ris med ursprung i övriga ULT.

Artikel 2

1. Ansökan om importlicens skall lämnas in hos de behöriga myndigheterna i varje medlemsstat från och med den 2 maj 1997.

⁽¹⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 320, 11.12.1996, s. 4.

⁽³⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EGT nr L 190, 31.7.1996, s. 23.

2. Licensansökan skall gälla en kvantitet på minst 100 och högst 2 000 ton ris.

3. Licensansökan skall åtföljas av

- bevis på att den sökande är en fysisk eller juridisk person som under minst tolv månader utövat kommersiell verksamhet inom sektorn för ris och att han är registrerad i den medlemsstat där ansökan lämnas in,
- en skriftlig försäkran från den sökande att han endast lämnat in en ansökan den aktuella dagen för var och en av de ursprungsregioner som avses i artikel 1. I det fall den sökande lämnar in mer än en ansökan skall ingen av ansökningarna behandlas.

Artikel 3

1. Licensansökan och importlicensen skall innehålla följande:

a) I fält 8 skall ursprungslandet anges och alternativet "ja" skall markeras med ett kryss.

b) I fält 20 i licensen skall ett av följande alternativ anges:

- Exención del derecho de aduana (Decisión 91/482/CEE, artículo 101)
- Toldfri (artikel 101 i afgørelse 91/482/EØF)
- Zollfrei (Beschluss 91/482/EEG, Artikel 101)
- Απαλλαγή από τους δασμούς (Απόφαση 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου, άρθρο 101)
- Exemption from customs duty (Decision 91/482/EEC, Article 101)
- Exemption du droit de douane (Décision 91/482/CEE, article 101)
- Esenzione dal dazio doganale (Decisione 91/482/CEE, articolo 101)
- Vrijgesteld van douanerecht (Besluit 91/482/EEG, artikel 101)
- Isenção de direito aduaneiro (Decisão 91/482/CEE, artigo 101º)
- Tullivapaa (päätos 91/482/ETY, artikla 101)
- Tullfri (beslut 91/482/EEG, artikel 101).

2. Trots vad som sägs i artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88, får den kvantitet som övergår till fri omsättning inte vara större än den som anges i fälten 17 och 18 i importlicensen. Siffran "0" skall därför skrivas in i fält 19 i licensen.

3. Trots vad som sägs i artikel 9 i förordning (EEG) nr 3719/88 får de rättigheter som importlicensen innebär inte överlätas.

4. Trots vad som sägs i artikel 10 i förordning (EG) nr 1162/95 skall säkerheten för importlicenserna motsvara 50 % av den tullavgift som beräknas enligt artikel 11 i rådets förordning (EG) nr 3072/95⁽¹⁾ och som gäller den dag ansökan lämnas in.

5. Vid tillämpningen av detta beslut skall begreppet "produkt med ursprung i" och de administrativa rutiner som tillkommer vara de som föreskrivs i bilaga II till beslut 91/482/EEG.

Artikel 4

1. Den dag då licensansökningarna lämnas in skall medlemsstaterna per telex eller telefax meddela kommissionen de kvantiteter fördelade på KN-nummer och ursprungsland för vilka ansökningar om importlicens lämnats in samt den sökandes namn och adress.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 skall importlicensen utfärdas den elfte arbetsdagen efter den dag då ansökan lämnades in.

3. Om de kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats överskrider de kvantiteter som fortfarande är tillgängliga för en eller flera av de kvoter som fastställs i artikel 1 skall kommissionen, inom tio arbetsdagar från och med den dag då ansökningarna lämnades in, fastställa en enhetlig procentsats för nedsättning som skall tillämpas på de kvantiteter för vilka ansökningar lämnades in den dag då kvantiteterna överskreds.

4. När den kvantitet för vilken importlicens utfärdas är mindre än den begärda kvantiteten, skall den säkerhet som avses i artikel 3.4 minskas i motsvarande grad.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall anmäla följande till kommissionen via telex eller fax:

a) Senast två arbetsdagar efter utfärdandet: de kvantiteter för vilka importlicens utfärdats, med angivande av datum, KN-nummer, ursprungsland samt innehavarens namn och adress.

b) Den sista arbetsdagen i varje månad efter månaden för övergång till fri omsättning: de kvantiteter som faktiskt övergått till fri omsättning, fördelade på KN-nummer och ursprungsland.

Ovannämnda uppgifter skall meddelas separat från de uppgifter som föreskrivs för andra ansökningar om importlicens inom sektorn för ris och enligt samma förfarande.

Artikel 6

1. Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3719/88 skall tillämpas, inklusive artikel 33.5 i denna.

2. Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1162/95 skall tillämpas utan att det påverkar bestämmelserna i denna förordning. Trots vad som sägs i artikel 6 i förordning (EG) nr 1162/95 skall importlicenser för helt eller delvis slipat råris och för brutet ris gälla från och med den dag då de faktiskt utfärdas fram till utgången av den tredje månaden därefter, genom tillämpning av artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 maj till och med den 30 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 765/97
av den 28 april 1997
om leverans av spannmål som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1292/96 av den 27 juni 1996 om principerna för förvaltning av livsmedelsbistånd samt om särskilda stödåtgärder för livsmedelsförsörjningen ⁽¹⁾, särskilt artikel 24.1 b i denna, och med beaktande av följande:

I den nämnda förordningen fastställs förteckningen över länder och organisationer som är berättigade att ta emot livsmedelsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.

Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare spannmål.

Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2200/87 av den 8 juli 1987 om fastställande av allmänna bestämmelser för framskaffande inom gemenskapen av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen ⁽²⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 790/91 ⁽³⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor samt det förfarande som skall följas för att bestämma de därav följande kostnaderna.

För ett bestämt parti bör det med hänsyn till de små mängder som skall levereras, paketeringsmetoden och det

stora antalet leveransadresser, ges möjlighet för anbudsgivarna att ange två lasthamnar som inte nödvändigtvis ligger i samma hamnområde.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Spannmål skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan i enlighet med förordning (EEG) nr 2200/87 och enligt de villkor som anges i bilagan. Leveranskontrakt skall tilldelas genom ett anbudsförfarande.

Trots artikel 7.3.d i förordning (EEG) nr 2200/87 kan det i anbudet för parti B anges två utskleppningshamnar som inte nödvändigtvis ligger i samma hamnområde.

Den anbudsgivare vars anbud antas skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 166, 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 204, 25.7.1987, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 81, 28.3.1991, s. 108.

BILAGA

PARTI A

1. **Aktion nr** ⁽¹⁾: 208/96
2. **Program**: 1996
3. **Mottagare** ⁽²⁾: Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel.: +31 70 33 05 757; telefax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
4. **Mottagarens representant**: uppges av mottagaren
5. **Bestämmelseort eller -land**: Peru
6. **Produkt som skall framskaffas**: vetemjöl
7. **Varornas egenskaper och kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾: Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.1 a)
8. **Total kvantitet (ton)**: 120
9. **Antal partier**: 1
10. **Förpackning och märkning** ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: Se EGT nr C 267, 13.9.1996, s. 1 [2.2 A 1.d, 2.d+B.4]
Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 [II.B.3]
Märkning på följande språk: spanska
11. **Framskaffningsmetod**: Gemenskapens marknad
12. **Leveransstadium**: Fritt utskeppningshamnen
13. **Utskeppningshamn**: —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren**: —
15. **Lossningshamn**: —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn**: —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen**: 2–22.6.1997
18. **Sista dag för leverans**: —
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna**: Anbudsinfordran
20. **Sista dag för inlämnande av anbud**: 13.5.1997 [kl. 12.00 (belgisk tid)]
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran**:
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 27.5.1997 [kl. 12.00 (belgisk tid)]
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen: 16.6–6.7.1997
 - c) Sista dag för leverans: —
22. **Anbudssäkerhetens storlek**: 5 ecu/ton
23. **Leveranssäkerhetens storlek**: 10 % av anbudsbeloppet i ecu
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 BRYSEL
telex: 25670 AGREC B; fax: + 32 2 296 70 03/296 70 04 (enbart)
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt** ^(*): Bidrag som är tillämpligt den 30.4.1997 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 526/97 (EGT nr L 82, 22.3.1997, s. 39).

PARTI B

1. **Aktion nr** (1): 1472/95 (B1); 207/96 (B2)
2. **Program**: 1995+1996
3. **Mottagare** (2): Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland [tel.: +3170 33 05 757; fax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL]
4. **Mottagarens representant**: uppges av mottagaren
5. **Bestämmelseort eller -land**: B1: Madagaskar, B2: Peru
6. **Produkt som skall framskaffas**: havregryn
7. **Varornas egenskaper och kvalitet** (3) (4): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 [II.B.1 e]
8. **Total kvantitet (ton)**: 216
9. **Antal partier**: 1 i 2 partier (B1: 48 t; B2: 168 t)
10. **Förpackning och märkning** (5) (7) (8):
Se EGT nr C 267, 13.9.1996, s. 1 [2.3 A 1.c, 2.c+B.4]
Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 [II.B.3]
Märkning på följande språk: B1: franska; B2: spanska
11. **Framskaffningsmetod**: Gemenskapens marknad
12. **Leveransstadium**: Fritt utskenningshamnen (9)
13. **Utskenningshamn**: —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren**: —
15. **Lossningshamn**: —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn**: —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskenningshamnen**: 9–29.6.1997
18. **Sista dag för leverans**: —
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna**: Anbudsinfordran
20. **Sista dag för inlämnande av anbud**: 13.5.1997 [kl. 12.00 (belgisk tid)]
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran**:
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 27.5.1997 [kl. 12.00 (belgisk tid)]
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskenningshamnen: 23.6–13.7.1997
 - c) Sista dag för leverans: —
22. **Anbudssäkerhetens storlek**: 5 ecu/ton
23. **Leveranssäkerhetens storlek**: 10 % av anbudsbeloppet i ecu
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter** (1):
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 BRYSEL
tlx: 25670 AGREC B; fax: +32 2 296 70 03/296 70 04 (enbart)
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt** (4): Bidrag som är tillämpligt den 30.4.1997 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 526/97 (EGT nr L 82, 22.3.1997, s. 39).

Fotnoter:

- (¹) Aktionens nummer skall anges i all korrespondens.
- (²) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
- (³) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och cesium-137 samt halten jod-131.
- (⁴) Kommissionens förordning (EEG) nr 2330/87 (EGT nr L 210, 1.8.1987, s. 56), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2226/89 (EGT nr L 214, 25.7.1989, s. 10), är tillämplig vad avser exportbidrag. Den dag som avses i artikel 2 i den förordningen är den som avses i punkt 25 i denna bilaga.
- Exportbidragsbeloppet skall räknas om till nationell valuta med användning av den jordbruksomräkningskurs som är tillämplig den dag då exportformalitetserna slutförs. Bestämmelserna i artiklarna 13–17 i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 (EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96 (EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 22) skall inte tillämpas på detta belopp.
- (⁵) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen:
- Sundhetscertifikat (A + B2: + utfärdandedatum).
 - Partierna A: Intyg om desinfektion genom rökning (lasten skall desinficeras genom rökning före utskeppningen med fosfingas).
- (⁶) Frakten skall ske i 20-fotscontainrar enligt FCL/FCL-villkoren (varje container skall innehålla 20 ton netto (parti A) och 12 ton netto (parti B)).
- Leverantören skall bära kostnaden för containrarna fram till det att containrarna staplas i containerterminalen i utskeppningshamnen. Mottagaren skall bära alla ytterligare lastningskostnader, inklusive kostnaden för att flytta containrarna från containerterminalen. Bestämmelserna i artikel 13.2 andra stycket i förordning (EEG) nr 2200/87 skall inte tillämpas.
- Leverantören som tilldelats kontrakt skall till speditören lämna en fullständig packlista för varje container, med uppgift om det antal säckar som omfattas av varje speditorsnummer enligt vad som anges i anbudsinfordran.
- Leverantören som tilldelats kontrakt skall försegla varje container med en numrerad försegling ("SYSKO locktainer 180 seal") och speditören skall informeras om dessa nummer.
- (⁷) Med hänsyn till eventuell omlastning i andra säckar skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt leverera 2 % tomma extrasäckar av samma kvalitet som de säckar som innehåller varorna, med ett stort "R" tillagt efter påskriften.
- (⁸) Trots punkt II.B.3 c i EGT nr C 114 skall påskriften lyda "Europeiska gemenskapen".
- (⁹) Trots artikel 7.3 d i förordning (EEG) nr 2200/87 kan det i anbudet anges två utskeppningshamnar som inte nödvändigtvis ligger i samma hamnområde.
- (¹⁰) Mjölet skall järnberikas i proportionen 30 mg per kg.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 766/97

av den 28 april 1997

om ändring av förordning (EEG) nr 2251/92 om kvalitetskontroll av färsk frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artiklarna 7 och 10 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2251/92 av den 29 juli 1992 om kvalitetskontroll av färsk frukt och grönsaker⁽²⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 3148/94⁽³⁾, föreskrivs i artikel 11 att kommissionen skall underrättas om det upptäcks att produkter från tredje land inte överensstämmer med de gemensamma kvalitetsnormerna. Detta sker i dagsläget per fax, vilket inte uppfyller de krav som ställs av kontrollordningen för handelskvaliteten. I stället bör IDES-systemet användas som enda överföringssätt för att säkerställa snabb överföring och möjliggöra statistisk utvärdering av det sända materialet.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2251/92 ändras på följande sätt:

I artikel 11.2 skall följande stycke läggas till:

"Kommissionen skall underrättas via systemet Interactive Data Entry System, kallat IDES".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 219, 4.8.1992, s. 9.

⁽³⁾ EGT nr L 332, 22.12.1994, s. 28.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 767/97**av den 28 april 1997****om fastställande av minimipriser vid import för vissa bärsorter som har sitt ursprung i Bulgarien, Polen, Rumänien, Slovakien, Tjeckien och Ungern under försäljningskampanjen 1997/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1988/93 av den 19 juli 1993 om systemet med lägsta importpriser för vissa bärsorter med ursprung i Ungern, Polen, Tjeckien, Slovakien, Rumänien och Bulgarien⁽¹⁾, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2140/93 av den 28 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för systemet med minimipriser vid import av vissa bärsorter som har sitt ursprung i Bulgarien, Polen, Rumänien, Slovakien, Tjeckien och Ungern och om fastställande av de minimipriser för import som är tillämpliga till och med den 30 april 1994⁽²⁾, fastställs villkoren för fastställande av minimipriser. Minimipriserna vid import för försäljningskam-

panjen 1997/98 bör fastställas med hänsyn till dessa villkor.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilagan till denna förordning anges minimipriserna vid import för de produkter som anges i bilagan till förordning (EEG) nr 1988/93 och som har sitt ursprung i Bulgarien, Polen, Rumänien, Slovakien, Tjeckien och Ungern med avseende på försäljningskampanjen 1997/98.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 182, 24.7.1993, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 191, 31.7.1993, s. 98.

BILAGA

(ecu/100 kg netto)

KN-nummer	Produktbeskrivning	Ursprungsland					
		Polen	Ungern	Tjeckien	Slovakien	Rumänien	Bulgarien
ex 0810 10	Jordgubbar och smultron, under tiden 1 maj–31 juli för bearbetning	—	—	—	—	64,2	64,2
ex 0810 10	Jordgubbar och smultron, under tiden 1 augusti–30 april för bearbetning	—	—	—	—	64,2	64,2
ex 0810 20 10	Hallon, för bearbetning	78,9	78,9	78,9	78,9	78,9	78,9
ex 0810 30 10	Svarta vinbär, för bearbetning	38,5	38,5	38,5	38,5	38,5	38,5
ex 0810 30 30	Röda vinbär, för bearbetning	29,1	29,1	29,1	29,1	29,1	29,1
ex 0811 10 11	Jordgubbar och smultron, frysta, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett sockerinnehåll av mer än 13 viktprocent: hela bär	93,7	—	—	—	—	—
ex 0811 10 11	Jordgubbar och smultron, frysta, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett sockerinnehåll av mer än 13 viktprocent: andra	72,0	—	—	—	—	—
ex 0811 10 19	Jordgubbar och smultron, frysta, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett sockerinnehåll av mer än 13 viktprocent: hela bär	93,7	—	—	—	—	—
ex 0811 10 19	Jordgubbar och smultron, frysta, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett sockerinnehåll av mer än 13 viktprocent: andra	72,0	—	—	—	—	—
ex 0811 10 90	Jordgubbar och smultron, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel: hela bär	93,7	93,7	93,7	93,7	—	—
ex 0811 10 90	Jordgubbar och smultron, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel: andra	72,0	72,0	72,0	72,0	—	—
ex 0811 20 19	Hallon, frysta, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett sockerinnehåll av mindre än 13 viktprocent: hela bär	124,4	124,4	124,4	124,4	—	—
ex 0811 20 19	Hallon, frysta, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett sockerinnehåll av mindre än 13 viktprocent: andra	99,5	99,5	99,5	99,5	—	—
ex 0811 20 31	Hallon, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel: hela bär	124,4	124,4	124,4	124,4	124,4	124,4
ex 0811 20 31	Hallon, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel: andra	99,5	99,5	99,5	99,5	99,5	99,5
ex 0811 20 39	Svarta vinbär, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel: utan stjälk	62,8	62,8	62,8	62,8	62,8	—
ex 0811 20 39	Svarta vinbär, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel: andra	44,8	44,8	44,8	44,8	44,8	—
ex 0811 20 51	Röda vinbär, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel: utan stjälk	48,8	48,8	48,8	48,8	—	—
ex 0811 20 51	Röda vinbär, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel: andra	36,9	36,9	36,9	36,9	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 768/97

av den 28 april 1997

om ändring av förordning (EG) nr 2479/96 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för systemet med minimipriser vid import av vissa bär med ursprung i Estland, Lettland och Litauen och om fastställande av minimipriser vid import

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1926/96 av den 7 oktober 1996 om vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbrukskoncessioner enligt avtalen om frihandel och handelsrelaterade frågor med Estland, Lettland och Litauen så att det jordbruksavtal beaktas som ingicks under Uruguayrundans multilaterala handelsförhandlingar⁽¹⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

I bilagorna till bilagorna I a och I b, i bilaga II b och i bilaga III a till förordning (EG) nr 1926/96 anges att minimipriserna vid import fastställs varje regleringsår. I bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 2479/96⁽²⁾ fastställs dessa priser för den period som upphör den

30 april 1997. Minimipriserna vid import bör därför fastställas för regleringsåret 1997/98.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2 till förordning (EG) nr 2479/96 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

Minimipriserna vid import för regleringsåret 1997/98 återfinns i bilaga II till denna förordning."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 254, 8.10.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 335, 24.12.1996, s. 25.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 769/97

av den 28 april 1997

om fastställande av minimipriser som skall tillämpas vid import av vissa bearbetade produkter som framställs av körsbär under försäljningskampanjen 1997/98

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artiklarna 1.3, och 13.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 13.1 i förordning (EG) nr 2201/96 skall minimipriser vid import fastställas med hänsyn särskilt till följande:

- priserna fritt gränsen vid import till gemenskapen.
- priserna på världsmarknaden.
- situationen på gemenskapens inre marknad.
- utvecklingen av handeln med tredje land.

För vissa bearbetade körsbär som anges i bilaga II till förordning (EG) nr 2201/96 bör ett minimipris vid

import, gällande försäljningskampanjen 1997/98, fastställas på grundval av ovanstående faktorer.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För var och en av de produkter som anges i bilagan till denna förordning skall det minimipris som anges i denna bilaga tillämpas vid import under försäljningskampanjen 1997/98.

2. Regleringsåret för de varor som avses i punkt 1, löper från 10 maj 1997 till 9 maj 1998.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 maj 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 29.

BILAGA

(ecu per 100 kg nettovikt)

KN-nr	Varubeskrivning	Minimipris vid import
ex 0811	Frukt, okokta och ångkokta eller kokta i vatten, frysta, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel:	
ex 0811 90	– Andra slag:	
	– – Med tillsats av socker eller annat sötningsmedel:	
	– – – Med ett sockerinnehåll av mer än 13 viktprocent:	
ex 0811 90 19	– – – – Andra:	
	– – – – – Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>):	
	– – – – – – Ej urkärnade	58,20
	– – – – – – Andra	65,81
	– – – – – Andra körsbär:	
	– – – – – – Ej urkärnade	58,20
	– – – – – – Andra	65,81
	– – – Andra:	
ex 0811 90 39	– – – – Andra:	
	– – – – – Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>):	
	– – – – – – Ej urkärnade	58,20
	– – – – – – Andra	65,81
	– – – – – Andra körsbär:	
	– – – – – – Ej urkärnade	58,20
	– – – – – – Andra	65,81
	– – Andra:	
	– – – Körsbär:	
0811 90 75	– – – – Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>):	
	– – – – – Ej urkärnade	58,20
	– – – – – Andra	65,81
0811 90 80	– – – – Andra:	
	– – – – – Ej urkärnade	58,20
	– – – – – Andra	65,81
ex 0812	Frukt, tillfälligt konserverade (t. ex. med svaveldioxidgas eller i saltvatten, svavelsyrlighetsvatten eller andra konserverade lösningar) men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd:	
0812 10 00	– Körsbär:	
ex 0812 10 00	– – Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	58,20
ex 0812 10 00	– – Andra	58,20
2008	Frukt och andra ätliga växtdelar på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
2008 60	– Körsbär:	
	– – utan tillsats av alkohol:	
	– – – med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg:	
2008 60 51	– – – – Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	73,42
2008 60 59	– – – – Andra	73,42
	– – – med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av mindre än 1 kg:	
2008 60 61	– – – – Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	81,02

(ecu per 100 kg nettovikt)		
KN-nr	Varubeskrivning	Minimipris vid import
2008 60 69	— — — — Andra — — — utan tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av: — — — — 4,5 kg eller däröver:	81,02
2008 60 71	— — — — — Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	64,84
2008 60 79	— — — — — Andra — — — — — under 4,5 kg:	64,84
2008 60 91	— — — — — Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	70,88
2008 60 99	— — — — — Andra	70,88

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 770/97

av den 28 april 1997

om ändring för andra gången av förordning (EG) nr 414/97 om undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden i Tyskland

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 20 i denna, och

med beaktande av följande:

På grund av att klassisk svinpest utbrutit i vissa produktionsområden i Tyskland har undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden vidtagits för denna medlemsstat genom kommissionens förordning (EG) nr 414/97⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 546/97⁽⁴⁾.

Stöden för leverans av smågrisar bör anpassas till den nuvarande marknadssituationen under hänsynstagande till

ökningen av marknadspriserna i Tyskland från den 16 april 1997.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 4.4 i förordning (EG) nr 414/97 skall "55 ecu" och "47 ecu" ersättas med "62 ecu" respektive "53 ecu".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 16 april 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 62, 4.3.1997, s. 29.

⁽⁴⁾ EGT nr L 84, 26.3.1997, s. 12.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 771/97

av den 28 april 1997

om en tredje ändring av förordning (EG) nr 413/97 om undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden i Nederländerna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 20 i denna, och

med beaktande av följande:

Till följd av att klassisk svinpest brutit ut i vissa produktionsområden i Nederländerna har undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden antagits för denna medlemsstat genom kommissionens förordning (EG) nr 413/97⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 670/97⁽⁴⁾.

Kapacitetsproblem i de konverteringsanläggningar där smågrisar skall bearbetas hindrar att undantagsåtgärder till stöd för marknaden fungerar snabbt och effektivt. Det är därför lämpligt att tillfälligt öka genomsnittsvikten för de smågrisar som får omfattas av åtgärden och tillåta att de slaktas och lagras i fryshus.

Det stöd som beviljas vid leverans av spädgrisar bör anpassas till den nuvarande marknadssituationen med hänsyn till de stigande marknadspriserna.

Eftersom de veterinära restriktioner och de handelsrestriktioner som antagits av Nederländernas veterinära myndigheter skall bibehållas och utvidgas till att omfatta nya zoner är det nödvändigt att öka det antal slaktsvin, smågrisar och spädgrisar som får levereras till de behöriga myndigheterna, så att undantagsåtgärder kan bibehållas under kommande veckor.

Det är nödvändigt att låta skydds- och övervakningszonerna kring Ammerzoden och Nederwert omfattas av undantagsåtgärder och ersätta bilaga II i förordning (EG) nr 413/97 med en ny bilaga.

Det är lämpligt att på grundval av de erfarenheter som gjorts tillåta en större flexibilitet när det gäller de villkor för lagring av slaktade djur som anges i bilaga III till förordning (EG) nr 413/97.

En snabb och effektiv tillämpning av undantagsåtgärder till stöd för marknaden är ett av de bästa verktygen att bekämpa spridningen av klassisk svinpest. Det är därför motiverat att tillämpa de bestämmelser som fastställs i artikel 1 punkt 6 i denna förordning från och med den 27 mars 1997 samt övriga bestämmelser från och med den 16 april 1997.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 413/97 ändras på följande sätt:

1. Följande stycke skall läggas till i artikel 1.2:

"Genom undantag från bestämmelserna i Kombinerade nomenklaturen får smågrisarnas vikt under perioden 10 april–22 maj 1997 överskrida 50 kg, men får vara högst 60 kg i genomsnitt per parti."

2. Följande stycke skall läggas till i artikel 1.3:

"När det maximala antalet djur som fastställs i bilaga I utnyttjas fullt ut skall antalet slaktsvin ökas med 600 000 djur och antalet smågrisar och spädgrisar med 780 000 djur."

3. I artikel 3, tredje stycket och i punkt 2 i bilaga III skall "slaktsvin" ersättas med "djuren".

4. I artikel 4.4 skall "32 ecu" och "27 ecu" ersättas med "35 ecu" och "30 ecu".

5. Bilaga II skall ersättas med bilagan till denna förordning.

6. I punkt 3 i bilaga III skall första meningen ersättas med följande:

"Hela och halva slaktkroppar får styckas i flera delar för att möjliggöra lämplig lagring."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den är tillämplig från och med den 16 april 1997. De bestämmelser som föreskrivs i punkt 6 i artikel 1 skall emellertid tillämpas från och med den 27 mars 1997.

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.⁽³⁾ EGT nr L 62, 4.3.1997, s. 26.⁽⁴⁾ EGT nr L 101, 18.4.1997, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA II

Skydds- och övervakningszonerna i följande regioner:

- Venhorst,
 - Best,
 - Rijsbergen,
 - Ammerzoden,
 - Nederweert."
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 772/97

av den 28 april 1997

om ändring av förordning (EG) nr 581/97 om undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden i Belgien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 20 i denna, och

med beaktande av följande:

På grund av att klassisk svinpest utbrutit i vissa gränsområden i Nederländerna har undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden vidtagits för Belgien genom kommissionens förordning (EG) nr 581/97⁽³⁾.

På grund av att nya fall av klassisk svinpest konstaterats i gränsområdena i Nederländerna har de belgiska veterinärmyndigheterna infört nya övervakningszoner. Dessa zoner bör från och med den 16 april 1997 omfattas av de undantagsåtgärder till stöd för marknaden som fastställs i förordning (EG) nr 581/97 och zonerna Hoogstraten, där de veterinära och handelsmässiga restriktionerna snart

kommer att avskaffas, bör inte längre omfattas av åtgärden.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 581/97 ändras på följande sätt:

1. I bilaga I skall "Antwerpen" ersättas med "Antwerpen och Limburg"
2. Bilaga II skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 16 april 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 87, 2.4.1997, s. 11.

*BILAGA**"BILAGA II*

- I provinsen Antwerpen, den övervakningszon som anges i artikel 1 i ministerdekretet av den 10 april 1997.
 - I provinsen Limburg, den övervakningszon som anges i artikel 1 i ministerdekretet av den 9 april 1997."
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 773/97

av den 28 april 1997

om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar kan godtas som lämnades in i april 1997 om importlicens för vissa basprodukter av fjäderfäkött enligt det förfarande som fastställs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött och vissa andra jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1431/94 av den 22 juni 1994 om föreskrifter för tillämpningen inom fjäderfäköttsektorn av de importförfaranden som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för nötkött av hög kvalitet, griskött, fjäderfäkött, vete och blandsäd samt kli och andra restprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 958/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, och

med beaktande av följande:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för perioden 1 april – 30 juni 1997 överskrider de tillgängliga

kvantiteterna och bör därför nedsättas med en fastställd procentsats för att säkerställa en rättvis fördelning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökningar om importlicens som lämnats in för perioden 1 april – 30 juni 1997 i enlighet med förordning (EG) nr 1431/94 skall godkännas i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 april 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 156, 23.6.1994, s. 9.

⁽²⁾ EGT nr L 130, 31.5.1996, s. 6.

BILAGA

Grupp	Andel beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats under perioden 1 april – 30 juni 1997 (i procent)
1	3,13
2	3,13
3	3,14
4	100,00
5	3,77

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 774/97

av den 28 april 1997

om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningarna om importlicens för vissa köttprodukter från fjäderfäsektorn som ges in under april 1997 inom ramen för förordning (EG) nr 509/97 kan godtas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 509/97 av den 20 mars 1997 om tillämpningsföreskrifter vad avser fjäderfäkött för den ordning som fastställs i interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska kol- och stålgemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Slovenien, å andra sidan⁽¹⁾, särskilt artikel 4.5 i denna, och

med beaktande av följande:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för det andra kvartalet 1997 underskrider de tillgängliga kvantiteterna varför dessa kan godkännas i sin helhet.

Det överskott som skall läggas till den tillgängliga kvantiteten för efterföljande period bör fastställas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De ansökningar om importlicens för perioden 1 april – 30 juni 1997 som ges in i enlighet med förordning (EG) nr 509/97 skall behandlas på det sätt som avses i bilaga I.
2. Under de första tio dagarna av perioden 1 juli – 30 september 1997 får ansökningar lämnas in i enlighet med förordning (EG) nr 509/97 för importlicenser som uppgår till de totala kvantiteter som anges i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 april 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 80, 21.3.1997, s. 3.

BILAGA I

Grupp	Andel beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats under perioden 1 april – 30 juni 1997 (i procent)
80	100,00
90	100,00
100	100,00

*BILAGA II**(i ton)*

Gruppnummer	Disponibel kvantitet
80	900,00
90	542,50
100	485,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 775/97

av den 28 april 1997

om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningarna om importlicens för vissa köttprodukter från fjäderfäsektorn som ges in under april 1997 inom ramen för förordning (EG) nr 2497/96 kan godtas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2497/96 av den 18 december 1996 om tillämpningsföreskrifter vad avser fjäderfäkött för den ordning som fastställs i associeringsavtalet och interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Staten Israel⁽¹⁾, särskilt artikel 4.5 i denna, och

med beaktande av följande:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för det andra kvartalet 1997 underskrider de tillgängliga kvantiteterna varför dessa kan godkännas i sin helhet.

Det överskott som skall läggas till den tillgängliga kvantiteten för efterföljande period bör fastställas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De ansökningar om importlicens för perioden 1 april – 30 juni 1997 som ges in i enlighet med förordning (EG) nr 2497/96 skall behandlas på det sätt som avses i bilaga I.

2. Under de första tio dagarna av perioden 1 juli – 30 september 1997 får ansökningar lämnas in i enlighet med förordning (EG) nr 2497/96 för importlicenser som uppgår till de totala kvantiteter som anges i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 april 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 338, 28.12.1996, s. 48.

BILAGA I

Grupp	Andel beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats under perioden 1 april – 30 juni 1997 (i procent)
I1	100,00

*BILAGA II**(i ton)*

Gruppnummer	Disponibel kvantitet
I1	1 708,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 776/97

av den 28 april 1997

om rättelse av förordning (EG) nr 717/97 om de ansökningar om importlicens för ris och brutet ris som inlämnats under de första fem arbetsdagarna i april 1997 inom ramen för den ordning som föreskrivs genom rådets förordning (EG) nr 1522/96

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1522/96 av den 24 juli 1996 om öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 112/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EG) nr 717/97 ⁽³⁾ har upprättats på grundval av uppgifter från medlemsstaterna. Uppgifterna från en medlemsstat var felaktiga, varför hänsyn bör tas till de faktiska ansökningarna, och förordningen bör rättas till följd av detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 717/97 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 24 april 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 190, 31.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 20, 23.1.1997, s. 23.

⁽³⁾ EGT nr L 106, 24.4.1997, s. 13.

BILAGA

"BILAGA

Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1522/96

Nedsättningskoefficient som skall tillämpas för begärda kvantiteter och tillgängliga kvantiteter för följande tranch:

- a) Den kvot som avses i artikel 2.1 a, helt slipat ris och delvis slipat ris med KN-nummer 1006 30

Ursprung	Nedsättning i %	Tillgänglig kvantitet för tranchen för juli 1997 (ton)
Förenta staterna	—	38 721
Thailand	0	8 105
Australien	0	804
Övriga ursprung	97,2765	0

- b) Den kvot som avses i artikel 2.1 b, råris med KN-nummer 1006 20

Ursprung	Nedsättning i %	Tillgänglig kvantitet för tranchen för juli 1997 (ton)
Australien	0	10 429
Förenta staterna	—	7 642
Thailand	0	215
Övriga ursprung	90,9722	0

- c) Den kvot som avses i artikel 2.1 c, brutet ris med KN-nummer 1006 40 00

Ursprung	Nedsättning i %	Tillgänglig kvantitet för tranchen för juli 1997 (ton)
Thailand	0	22 612
Australien	0	5 450
Guyana	0	8 503
Förenta staterna	0	4 281
Övriga ursprung	0	9 663"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 777/97**av den 28 april 1997****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 april 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 april 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 20	052	116,3
	204	84,2
	212	96,5
	999	99,0
0707 00 15	052	114,0
	068	123,8
	999	118,9
0709 90 75	052	98,3
	999	98,3
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	65,1
	204	40,0
	212	61,7
	220	32,9
	400	47,7
	448	26,0
	600	53,6
	624	45,4
	625	30,6
	999	44,8
0805 30 20	400	73,6
	600	62,9
	999	68,3
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	052	56,7
	060	51,4
	388	82,7
	400	82,8
	404	101,0
	508	72,6
	512	72,7
	524	69,9
	528	81,4
	804	101,8
0808 20 37	999	77,3
	388	66,4
	512	70,2
	528	77,4
	999	71,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 778/97

av den 28 april 1997

om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1127/96⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG)

nr 1195/96⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 762/97⁽⁶⁾.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 april 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 150, 25.6.1996, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT nr L 110, 26.4.1997, s. 51.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 april 1997 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(ecu)		
KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,85	3,87
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,85	9,11
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,85	3,70
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,85	8,68
1701 91 00 ⁽²⁾	26,90	11,78
1701 99 10 ⁽²⁾	26,90	7,26
1701 99 90 ⁽²⁾	26,90	7,26
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT nr L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT nr L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 april 1997

om ändring av beslut 95/196/EG om systemet för långsiktigt stöd på nationell nivå till jordbruket i de nordliga områdena i Finland

(Endast de finska och svenska texterna är giltiga)

(97/279/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 142 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 143 i Anslutningsakten anmälde Finland den 26 oktober 1994 det system för stöd som föreslagits genom tillämpning av artikel 142.

Detta stödsystem godkändes genom kommissionens beslut 95/196/EG⁽¹⁾.

I skrivelsen av den 16 november 1995, av den 12 december 1995 och senast av den 19 november 1996 begärde Finland att kommissionen skulle ändra beslut 95/196/EG på vissa punkter, och har med anledning av detta överlämnat kompletterande upplysningar för att motivera sin begäran.

I ovan nämnda skrivelser har Finland i första hand begärt en ökning av den produktion av potatisstärkelse som anges i bilaga II till beslut 95/196/EG, liksom av de

arealer som används för odling av potatis för framställning av stärkelse, vilka åtnjuter sådant stöd för de nordliga områdena som anges i bilaga IV till förutnämnda beslut, för att motsvara den kvot som Finland tilldelats genom rådets förordning (EG) nr 1868/94 av den 27 juli 1994 om upprättandet av ett kvotsystem avseende produktionen av potatisstärkelse⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95⁽³⁾. Begäran är förenlig med utvecklingen av den gemensamma jordbrukspolitik och ett tillmötesgående kan bidra till en bättre överensstämmelse mellan de olika åtgärder som tillämpas inom stärkelsesektorn. Denna ökning leder till en anpassning av det sammanlagda tillåtna stöd som anges för denna produkt i bilaga III till beslut 95/196/EG, liksom till vissa ändringar i bilaga VI till beslut 95/196/EG. Dessa ändringar leder till en minskning av de arealer som anges för vall och bete, potatis för konsumtion eller träda, och som återges i bilagorna II respektive IV till beslut 95/196/EG.

I rådets förordning (EEG) nr 3950/92 av den 28 december 1992 om införande av en tilläggsavgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter⁽⁴⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1109/96⁽⁵⁾, föreskrivs i syfte att fastställa producenternas bidrag till tilläggsavgiften möjligheten att omfördela outnyttjade referenskvantiteter under den aktuella tolv månadersperioden. Utbetalning av stöd för de nordliga områdena för denna produkt får ske inom gränsen för den referenskvantitet som tilldelats varje producent efter denna omfördelning av outnyttjade kvantiteter.

⁽²⁾ EGT nr L 197, 30.7.1994, s. 4.

⁽³⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 405, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 148, 21.6.1996, s. 13.

⁽¹⁾ EGT nr L 126, 9.6.1995, s. 35.

Finland har begärt att positionen skall korrigeras för skärgårdsöar och insjöar inom ramen för tillämpligt gemenskapsstöd. Eftersom dessa öar är föremål för jordbruksmiljöåtgärder eller kompensationsbidragsåtgärder som godkänts av kommissionen genom beslut av den 10 oktober 1995 och den 29 augusti 1995, är denna begäran motiverad och medför att fotnoten angående delregion C₂ norra i bilaga I till beslut 95/196/EG utgår.

Till följd av att kommissionen godkänt jordbruksmiljöprogrammet för Finland måste vissa inslag ändras i den del av bilaga VI till beslut 95/196/EG som berör grödor och avser potatis för framställning av stärkelse och sockerbetor.

Ett stöd till förmån för lagring av skogsbär och vild svamp har föreslagits av Finland. Detta stöd fanns före Finlands anslutning och betraktas som en åtgärd som syftar till att underlätta avsättningen för dessa produkter i den betydelse som avses i artikel 142.3 tredje stycket tredje strecksatsen i anslutningsakten.

Vissa förändringar i bilagorna II och III till beslut 95/196/EG motiveras av en exaktare uppskattning av de uppgifter om arealen odlingsbar mark som brukas av yngre jordbrukare i de nordliga zonerna och de uppgifter om mjölkproduktionen i delregion C₃ som överlämnats av Finland, liksom innefattandet av de SLOM-kvantiteter som tilldelades under 1995 och 1996 och minskningen av mjölkstödet för 1996 för återbetalning av de belopp som felaktigt utbetalats för denna produkt under 1995.

Under 1995 konstaterades ett överskridande med 25,5 % av den faktiska produktionen i sektorn för tackor och getter under den referensperiod som anges i bilaga II till beslut 95/196/EG. Undantagsvis ledde detta överskridande inte till att den minskning som föreskrivs i artikel 4.1c i detta beslut tillämpades för 1996, eftersom det gemenskapsbidrag som tillämpades under 1995 var lägre än det som anges i beslut 95/196/EG, den nationella valutan steg i förhållande till ecun och denna sektor i Finland drabbades av betydande särskilda problem under 1995. Detta utgör inte något precedensfall för kommande år.

Det överskridande av den faktiska produktionsnivån i fjäderfäsektorn under 1995 som konstaterades under referensperioden, leder till att det stöd som beviljats för denna sektor minskas med 23 % under 1996.

När det gäller bilagorna II, III och IV till beslut 95/196/EG har de ändringar som bör godtas begärts av Finland till följd av en exaktare uppskattning av produktionsvo-

lymen i fjäderfäsektorn och kravet på att separat inlämna belopp för dels värphöns, unghöns och kycklingar, dels honavelsdjur, slaktkycklingar och övriga fjäderfä. Den omräkningskurs för antal fjäderfän till djurenheter som anges i bilaga V till beslut 95/196/EG behöver klargöras på vissa punkter.

En teknisk korrigering måste göras i bilaga III till beslut 95/196/EG när det gäller det enhetsstöd som beviljats åt övriga sädesslag från och med år 2000.

Med hänsyn till ändringarnas natur och omfattning, och Finlands begäran, bör ändringarna träda i kraft från och med den 1 januari 1995. För att undvika att mjölkproducenterna beviljas rätt till ytterligare stöd bör den ändring som berör komjölk inte träda i kraft förrän från och med regleringsåret 1996–1997.

Eftersom dessa stöd i synnerhet beviljas för att säkerställa skyddet av miljön och bevarandet av landsbygden, svarar de mot det mål som anges i artikel 142.3 tredje stycket fjärde strecksatsen i anslutningsakten.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 95/196/EG ändras på följande sätt:

1. Artikel 3.2 första stycket c skall ersättas med följande:

”c) komjölk: den referenskvantitet som har tilldelats genom tillämpning av artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 3950/92^(*), efter eventuell omfördelning av outnyttjade referenskvantiteter enligt artikel 2.1 andra stycket i denna förordning avseende det regleringsår som avslutas under loppet av kalenderåret i fråga.”

2. Artikel 4.1a skall ersättas med följande:

”a) Inom ramen för de upplysningar som i enlighet med artikel 143.2 i anslutningsakten skall lämnas, skall Finland varje år före den 1 april och för första gången före den 1 april 1996 till kommissionen lämna upplysningar om effekterna av det stöd som beviljats, särskilt produktionens utveckling, utvecklingen av de produktionsmetoder som mottar stöd och den ekonomiska utvecklingen i regionerna i fråga liksom de effekter på miljöskyddet och bevarandet av landsbygden som avses i artikel 142.3 tredje stycket fjärde strecksatsen i anslutningsakten.”

3. I bilaga I skall fotnot nr 2 om delregion C₂ norra utgå.

Artikel 3

4. Bilagorna II, III, IV, V och VI skall ersättas med bilagan till detta beslut.

Detta beslut riktar sig till Republiken Finland.

Utfärdat i Bryssel den 4 april 1997.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 1995, med undantag av artikel 1.1 som skall tillämpas från och med den 1 april 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA II

Enligt artikel 2.2

För varje produkt

Produkt	Nordlig delregion (produktion i ton)						Samlat totalt 1993 (FIM miljoner)
	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt	
1. ANIMALIEPRODUKTION (t)							
Nötkött	18 400	31 700	3 600	5 600	600	59 900 ⁽¹⁾	1 216
Får- och getkött	223	276	60	111	41	711	35
Griskött	42 900	24 700	1 300	2 000	6	70 906 ⁽²⁾	301
Ägg	16 950	8 000	1 000	1 000	2	26 952	109
Fjäderfäkött	8 335	1 075	10	20	1	9 441	44
Renar	—	—	—	1 073	2 370	3 443	41
Hästar (djurenheter) ⁽³⁾	2 400	2 800	340	390	70	6 000	32,2
Mjölk	532 248	918 095	103 676	164 990	24 000	1 743 009 ⁽⁴⁾	2 648 ⁽⁵⁾
Totalt 1							4 426,2
2. VEGETABILIEPRODUKTION (t)							
Socker	17 570	2 270	0	0	0	19 840	24
Stärkelse ⁽⁶⁾	24 160	9 400	0	0	0	33 560	40
Spannmål och andra jordbruksgrödor	900 400	717 800	52 500	32 500	0	1 703 200	1 858
— korn, havre, blandat	(809 000)	(680 000)	(52 000)	(32 000)	(0)	(1 573 000)	(1 616)
— övriga spannmål och jordbruksgrödor	(91 400)	(37 800)	(500)	(500)		(129 200)	(242)
Trädgårdsodling							
— i växthus							
— grönsaker	41 000	10 000	400	400	200	52 000	187
— blommor	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	60 ⁽⁷⁾	71
— frilandsodlade grönsaker	39 000	20 000	1 600	2 000	60	62 660	44
— äpplen	50	50	0	0	0	100	0,3
— skogsbär och vild svamp	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	40 000	2
Totalt 2							2 226,3
Totalt samtliga							6 652,5 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Med undantag för kött från kor (26 300 t).⁽²⁾ Inbegripet kött från sugor (3 100 t).⁽³⁾ Avelsston, föl (1–3 år) och finländska hästar.⁽⁴⁾ Varav 23 009 t SLOM-kvantitet som tilldelats Finland under 1995 och 1996. Dessa kvantiteter kan kompletteras upp till de kvantiteter som anvisats i enlighet med bestämmelserna i Anslutningsakten med utgångspunkt i den reserv som fastställts för den finländska "SLOM"-kvoten.⁽⁵⁾ Varav 200 miljoner FIM i kompensation för stödet för kött från kor.⁽⁶⁾ Observera att sektorn för potatisstärkelse omfattas av ett system för kvotering av produktionen.⁽⁷⁾ Miljoner enheter.⁽⁸⁾ Ett belopp på 22,7 miljoner FIM tillkommer för stöd till skolorna, naturhushållningen och rennäringen.⁽⁹⁾ Delregion som får del av stödet.

BILAGA III

III.1. Enligt artikel 3.1 i första stycket för 1995

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton						Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion					
	Delregion						Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt
1. ANIMALIEPRODUKTION (FIM per djurenhet)												
Nötkreatur, varav:												
— am- och dikor	100	150	600	1 050	2 150		0,7	1,1	0,4	0,9	0,3	3,4
— handjur av nötkreatur > 6 månader	650	700	1 150	2 900 (*)	4 500 (*)		23,4	43,6	8,3	35,0	4,8	115,1
				3 400 (*)	6 000 (*)							
— kvigor avsedda för slakt (FIM/djur) (*)	460	470	780	1 060	1 640		8,0	14,1	2,6	5,8	1,3	31,8
Tackor-Getter	650	700	1 150	3 100 (*)	4 800 (*)		1,1	1,3	0,5	2,6	1,5	7
				3 700 (*)	6 400 (*)							
Svin	0	0	590	590	900		0	0	1,2	1,9	0,04	3,1
Fjäderfä												
a) värphöns, unghöns och kucklingar	0	0	590	900	1 900		0,0	0,0	0,4	0,2	0,00	0,6
b) slaktkucklingar och övriga fjäderfä	—	—	590	900	1 900		0,0	0,0	0,1	0,1	0,00	0,2
Hästar (*)	0	0	0	0	0		0	0	0	0	0	0
Renar (FIM/djur)	—	—	—	160	160		0	0	0	11,4	25,2	36,6
Mjolk (FIM/kg) (*)	0,17	0,18	0,29	0,47 - 0,72	0,99 - 1,51		86,9	159,1	29,6	105,8	25,8	407,2
Stöd för transport av mjölk och kött (*)												13,5
Totalt 1												618,5
2. VEGETABILIEPRODUKTION (FIM/ha)												
Sockerbetor	500	200 + 500	200 + 500	—	—		1,6	0,4	0,0	—	—	2
Potatis för stärkelseframställning	400	200 + 400	200 + 400	—	—		1,8	1,3	0,0	—	—	3,1
Spannmål och andra jordbruksgrödor:												
— korn, havre, blandat	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5
— övriga spannmål och jordbruksgrödor (*)	0	200 + 0	200 + 0	—	—		0,0	2,1	0,1	—	—	2,2
Trädgårdsodling:												
— i växthus (m ²)												
— grönsaker												
— blommor och växter	0	0	0	0	0							0
— > 7 månader	0	0	0	0	0							0
— 2-7 månader												
— frilandsodlade grönsaker (per ha)	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,0	0,1	0,0...	0,0...	0,0...	0,2

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton					Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion				
	Delregion					Delregion				
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄
Äpplen	0	200 + 0	200 + 0	—	—	0,0	0,0	0,0	(*)	(*)
Stöd för lagring (FIM/m ³ /år) ⁽¹⁾	120	120	120	120	120					
— med temperaturkontroll	80	80	80	80	80					
— utan temperaturkontroll	0	200	200	400	800	0	81,1	12,1	48,5	15,7
Betalning per ha UJA (betesmark, träda osv.)	200	200	200	200	200	36,6	46,4	4,5	6,0	0,7
Unga jordbrukare/ha										
Totalt 2										
				(*)	(*)				(*)	(*)
Annat stöd ⁽²⁾										
Totalt samtliga										

(1) Stödnivå för skärgården = C₂ nord.

(2) Delzon P₁ - P₂: 2 900 FIM/djurenhet (varav 1 600 i årligt stöd och 1 300 en gång under djurets liv); P₃ - P₄: 3 400 FIM/djurenhet (varav 1 600 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv).

(3) Delzon P₄: 4 500 FIM/UGB (varav 2 700 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv); P₅: 6 000 FIM/djurenhet (varav 2 700 i årligt stöd och 3 300 en gång under djurets liv).

(4) Stöd som beviljas en gång under djurets liv, vid slakten.

(5) Delzon P₁ - P₂: 3 100; P₃ - P₄: 3 700 FIM/djurenhet.

(6) Delzon P₄: 4 800; P₅: 6 400 FIM/djurenhet.

(7) Avelsston, föl (1 - 3 år) och Finländska hästar.

(8) Stöd i FIM/kg för mjölk per delzon: C₁: P₁ = 0,47; P₂ = 0,57; P₃ = 0,72; P₄ = 0,72 och C₄: P₄ = 0,99; P₅ = 1,51.

(9) — Mjolk: Kainuu och Lapplands län och regionen Koillismaa.

— Kött: Lapplands län.

(10) Beloppen utgör maximalt stöd.

(11) För trädgårdssodling.

(12) Skolorna, naturhushållningen, rennärigen.

(13) Delregion som får del av stödet.

[illegible]

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton						Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion					
	Delregion						Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₃ nord	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₃ nord	C ₃	C ₄	Totalt
— blommor och växter	0	0	0	0	0							0
— > 7 månader	0	0	0	0	0							
— 2–7 månader	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,0	0,1	0,0...	0,0...	0,0...	0,2
— frilandsodlade grönsaker (per ha)	0	200 + 0	200 + 0	—	—		0,0	0,0	0,0	—	—	0,0...
Äpplen	0	200 + 0	200 + 0	—	—		(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	15,0
Stöd för lagring (FIM/m ³ /år) ⁽¹⁾												
— med temperaturkontroll	120	120	120	120	120							
— utan temperaturkontroll	80	80	80	80	80							
Betalning per ha UJA (betesmark, träda osv.)	0	200	200	400	800		0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Unga jordbrukare/ha	200	200	200	200	200		36,6	46,4	4,5	6,0	0,7	94,0
Totalt 2												328,4
Annat stöd ⁽²⁾												22,7
Totalt samtliga												961,2

(1) Stödnivå för skärgården = C₂ nord.

(2) Delzon P₁–P₂: 2 900 FIM/djurenhet (varav 1 600 i årligt stöd och 1 300 en gång under djurets liv); P₃–P₄: 3 400 FIM/djurenhet (varav 1 600 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv).

(3) Delzon P₄: 4 500 (varav 2 700 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv); P₅: 6 000 FIM/djurenhet (varav 2 700 i årligt stöd och 3 300 en gång under djurets liv).

(4) Stöd som beviljas en gång under djurets liv, vid slakten.

(5) Delzon P₁–P₂: 3 100; P₃–P₄: 3 700 FIM/djurenhet.

(6) Delzon P₄: 4 800; P₅: 6 400 FIM/djurenhet.

(7) Avelsston, föl (1–3 år) och Finländska hästar.

(8) Stöd i FIM/kg för mjölk per delzon: C₁: P₁ = 0,463; P₂ = 0,563; P₃ = 0,713; P₄ = 0,713 och C₄: P₄ = 0,983; P₅ = 1,503.

(9) — Mjolk: Kainuu och Lapplands län och regionen Kollismaa.

— Kött: Lapplands län.

(10) Beloppen utgör maximalt stöd.

(11) För trädgårdssodling.

(12) Skolorna, naturhushållningen, rennäringen.

(*) Delregion som får del av stödet.

III.3. Enligt artikel 3.1 första stycket för 1997

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton						Totalt stöd i miljoner FIM som får beviljas för varje delregion					
	Delregion						Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt
1. ANIMALIEPRODUKTION (FIM per djurenhet)												
Nötkreatur, varav:												
— am- och dikor	550	600	1 050	1 500	2 600		3,6	4,3	0,7	1,4	0,4	10,3
— handjur av nötkreatur > 6 månader	1 100	1 150	1 600	3 350 (*)	4 950 (*)		39,6	71,6	11,6	38,9	5,3	166,9
				3 850 (*)	6 450 (*)							
— kvigor avsedda för slakt (FIM/djur) (*)	770	780	1 090	1 350	1 880		13,4	23,4	3,7	7,3	1,5	49,3
Tackor-Getter	1 100	1 150	1 600	3 550 (*)	5 250 (*)		1,8	2,1	0,7	3,0	1,6	9,2
				4 150 (*)	6 850 (*)							
Svin	613	625	1 180	1 180	1 500		39,0	23,5	2,5	3,7	0,06	68,8
Fjäderfä												
a) värphöns, unghöns och kycklingar	613	625	1 180	1 500	2 900		4,8	3,9	0,8	0,5	0,00	15,1
b) slaktkycklingar och övriga fjäderfä	613	625	1 180	1 500	2 900		4,7	0,9	0,2	0,0	0,003	5,8
Hästar (*)	0	0	0	0	0		0	0	0	0	0	0
Renar (per djur)	—	—	—	160	160		—	—	—	11,4	25,2	36,6
Mjölk (FIM/kg) (*)	0,28	0,29	0,40	0,58 — 0,83	1,10 — 1,62		149,0	266,2	41,5	124,7	28,4	609,8
Stöd för transport av mjölk och kött (*)			(*)	(*)	(*)				(*)	(*)	(*)	13,5
Totalt 1												985,3
2. VEGETABILIEPRODUKTION (FIM/ha)												
Sockerbeter	875	200 + 875	200 + 875	—	—		2,8	0,6	0	—	—	3,4
Potatis för stärkelseframställning	550	200 + 550	200 + 550	—	—		2,5	1,6	0	—	—	4,1
Spannmål och andra jordbruksgrödor:												
— korn, havre, blandat	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5
— övriga spannmål och jordbruksgrödor (*)	200	200 + 200	200 + 200	—	—		5,8	3,4	0,1	—	—	9,3
Trädgårdsodling:												
— i växthus (m ²)												
— grönsaker												
— blommor och växter:												
— > 7 månader	5	5	5	5	5							6,7
— 2–7 månader	3	3	3	3	3							2,5
— frilandsodlade grönsaker (per ha)	940	200 + 940	200 + 940	400 + 940	800 + 940		1,2	0,8	0,1	0,1	0,00	2,1

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton						Totalt stöd i miljoner FIM som får beviljas för varje delregion					
	Delregion						Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt
Äpplen	230	200 + 230	200 + 230	—	—		0,0	0,0	0,0	—	—	0,0 ... 15,0
Stöd för lagring												
— Trädgårdsodling (FIM/m ² /år)												
— med temperaturkontroll	120	120	120	120	120							
— utan temperaturkontroll	80	80	80	80	80							
— skogsbär och vild svamp (FIM/kg/år) (*)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5		(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	2,0
Betalning per ha UJA (betesmark, träda osv.)	0	200	200	400	800		0,0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Unga jordbrukare/ha	200	200	200	200	200		36,6	46,4	4,5	6,0	0,7	94,0
Totalt 2												351,0
Annat stöd (*)				(*)	(*)					(*)	(*)	22,7
Totalt samtliga												1 359,0

(*) Stödnivå för skärgården = C₂ nord.

(*) Delzon P₁ - P₂: 3 350 FIM/djurenhet (varav 2 050 i årligt stöd och 1 300 en gång under djurets liv), P₃ - P₄: 3 850 FIM/djurenhet (varav 2 050 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv).

(*) Delzon P₁: 4 950 (varav 3 150 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv), P₂: 6 450 FIM/djurenhet (varav 3 150 i årligt stöd och 3 300 en gång under djurets liv).

(*) Stöd som beviljas en gång under djurets liv, vid slakten.

(*) Delzon P₁ - P₂: 3 550; FIM/djurenhet P₃ - P₄: 4 150 FIM/djurenhet.

(*) Delzon P₁: 5 250; FIM/djurenhet P₂: 6 850 FIM/djurenhet.

(*) Avelsston, föl (1 - 3 år) och Finländska hästar.

(*) Stöd i FIM/kg för mjölk per delzon: C₁: P₁ = 0,58; P₂ = 0,68; P₃ = 0,83; P₄ = 0,83 och C₂: P₁ = 1,10; P₂ = 1,62.

(*) — Mjolk: Kainuu och Lapplands län och regionen Koillismaa.

— Kött: Lapplands län.

(*) Beloppen utgör maximalt stöd.

(*) Stöd som beviljats för de kvantiteter som var lagrade vid juni månads utgång. Det begränsas till 2 FIM/kg för hjortron, till 0,6 FIM/kg för övriga skogsbär och 2,5 FIM/kg för vild svamp.

(*) Skolorna, naturhushållningen, rennäringen

(*) Delregion som får del av stödet.

III.4. Enligt artikel 3.1 första stycket för 1998

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton						Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion					
	Delregion						Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt
1. ANIMALIEPRODUKTION (FIM per djurenhet)												
Nötkreatur, varav:												
— am- och dikor	1 000	1 050	1 500	1 950	3 050		6,6	7,5	1,0	1,8	0,5	17,2
— handjur av nötkreatur > 6 månader	1 550	1 600	2 050	3 800 (*)	5 400 (*)		55,8	99,7	14,9	44,4	5,8	220,5
				4 300 (*)	6 900 (*)							
— kvigor avsedda för slakt (FIM/djur) (*)	1 080	1 100	1 400	1 650	2 160		18,8	33,0	4,7	9,0	1,7	67,2
Tackor-Getter	1 550	1 600	2 050	4 000 (*)	5 700 (*)		2,6	2,9	0,9	3,4	1,7	11,5
				4 600 (*)	7 300 (*)							
Svin	1 226	1 250	1 770	1 770	2 200		78,1	47,0	3,7	5,6	0,1	134,5
Fjäderfä												
a) värphöns, unghöns och kycklingar	1 226	1 250	1 770	2 200	3 400		19,6	7,9	1,2	0,7	0,014	29,4
b) slaktkycklingar och övriga fjäderfä	1 226	1 250	1 770	2 200	3 400		9,4	1,8	0,3	0,06	0,003	11,5
Hästar (*)	800	800	800	800	800		1,9	2,2	0,3	0,3	0,1	4,8
Renar (per djur)	—	—	—	160	160		—	—	—	11,4	25,2	36,6
Mjölk (FIM/kg) (*)	0,40	0,40	0,52	0,69 - 0,94	1,21 - 1,73		212,9	367,2	53,9	142,8	31,1	807,9
Stöd för transport av mjölk och kött (*)			(*)	(*)	(*)				(*)	(*)	(*)	13,3
Totalt 1												1 354,4
2. VEGETABILIEPRODUKTION (FIM/ha)												
Sockerbetor	1 250	200 + 1 250	200 + 1 250	—	—		4,0	0,8	0,0			4,8
Potatis för stärkelseframställning	700	200 + 700	200 + 700	—	—		3,10	1,9	0,0			5,0
Spannmål och andra jordbruksgrödor:												
— korn, havre, blandat	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5
— övriga spannmål och jordbruksgrödor (*)	400	200 + 400	200 + 400	—	—		11,7	4,6	0,1	—	—	16,4
Trädgårdsodling:												
— i växthus (m ²)												
— grönsaker												
— blommor och växter	28	28	28	28	28							37,5
— > 7 månader	14	14	14	14	14							13,9
— 2-7 månader												
— frilandsodlade grönsaker (per ha)	1 410	200 + 1 410	200 + 1 410	400 + 1 410	800 + 1 410		1,8	1,1	0,1	0,1	0,0	3,1

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton					Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion						
	Delregion					Delregion						
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt	
Äpplen Stöd för lagring — Trädgårdsodling (FIM/m ² /år) — med temperaturkontroll — utan temperaturkontroll — skogsbär och vild svamp (FIM/kg/år) (1): Betalning per ha UJA (betesmark, träda osv.) Unga jordbrukare/ha	460	200 + 460	200 + 460	—	—	0,01	0,01	0,0 ...			0,01 15,0	
	120	120	120	120	120							
	80	80	80	80	80							
	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	2,0	
	0	200	200	400	800	0,0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4	
	200	200	200	200	200	36,6	46,4	4,5	6,0	0,7	94,0	
Totalt 2												403,61
Annat stöd (12)												22,7
Totalt samtliga												1 780,71

(1) Stödnivå för skärgården = C₂ nord.

(2) Delzon P₁ - P₂: 3 800 FIM/djurenhet (varav 2 500 i årligt stöd och 1 300 en gång under djurets liv); P₃ - P₄: 4 300 FIM/djurenhet (varav 2 500 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv).

(3) Delzon P₄: 5 400 FIM/djurenhet (varav 3 600 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv); P₅: 6 900 FIM/djurenhet (varav 3 600 i årligt stöd och 3 300 en gång under djurets liv).

(4) Stöd som beviljas en gång under djurets liv, vid slakten.

(5) Delzon P₁ - P₂: 4 000 FIM/djurenhet; P₃ - P₄: 4 600 FIM/djurenhet.

(6) Delzon P₄: 5 700 FIM/djurenhet; P₅: 7 300 FIM/djurenhet.

(7) Avelsston, föl (1 - 3 år) och finländska hästar.

(8) Stöd i FIM/kg för mjölk per delzon: C₁: P₁ = 0,69; P₂ = 0,94; P₃ = 0,79; P₄ = 0,94 och C₄: P₄ = 1,21; P₅ = 1,73.

(9) — Mjolk: Kainuu och Lapplands län och regionen Koillismaa.

— Kött: Lapplands län.

(10) Beloppen utgör maximalt stöd.

(11) Stöd som beviljats för de kvantiteter som var lagrade vid juni månads utgång. Det begränsas till 2 FIM/kg för hjortron, till 0,6 FIM/kg för övriga skogsbär och 2,5 FIM/kg för vild svamp.

(12) Skolterna, naturhushållningen, rennärigen.

(13) Delregion som får del av stödet.

III.5. Enligt artikel 3.1 första stycket för 1999

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton					Stöd i miljoner FIM som beviljats för varje delregion				
	Delregion					Delregion				
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₃	C ₄	Totalt
1. ANIMALIEPRODUKTION (FIM per djurenhet)										
Nötkreatur, varav:										
— am- och nötkreatur	1 450	1 500	1 950	2 400	3 500	9,5	10,7	1,3	0,5	24,1
— handjur av nötkreatur > 6 månader	2 000	2 050	2 500	4 250 (*)	5 850 (*)	72,0	127,7	18,1	6,3	274,1
				4 750 (*)	7 350 (*)					
— kvigor avsedda för slakt (FIM/djur) (*)	1 380	1 410	1 700	1 940	2 440	24,0	42,3	5,7	2,0	84,6
Tackor-Getter	2 000	2 050	2 500	4 450 (*)	6 150 (*)	3,3	3,7	1,2	1,9	13,7
				5 050 (*)	7 750 (*)					
Svin	1 839	1 875	2 360	2 360	2 800	117,1	70,5	5,0	0,1	200,1
Fjäderfä										
a) värphöns, unghöns och kycklingar	1 839	1 875	2 360	2 800	3 900	29,4	11,8	1,6	0,014	43,7
b) slaktkycklingar och övriga fjäderfä	1 839	1 875	2 360	2 800	3 900	14,2	2,6	0,4	0,004	17,3
Hästar (*)	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	3,6	4,2	0,5	0,10	9,0
Renar (per djur)	—	—	—	160	160	—	—	—	25,20	36,6
Mjölk (FIM/kg) (*)	0,51	0,51	0,63	0,81 – 1,06	1,33 – 1,85	271,4	468,3	65,3	33,70	1 001,3
Stöd för transport av mjölk och kött (*)			(*)	(*)	(*)			(*)	(*)	13,5
Totalt 1										1 718,0
2. VEGETABILIEPRODUKTION (FIM/ha)										
Sockerbetor	1 625	200 + 1 625	200 + 1 625	—	—	5,2	0,9	0,0	—	6,2
Potatis för stärkelseframställning	850	200 + 850	200 + 850	—	—	3,8	2,2	0,0	—	6,0
Spannmål och andra jordbruksgrödor:										
— korn, havre, blandat	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	0,1	54,5
— övriga spannmål och jordbruksgrödor (*)	600	200 + 600	200 + 600	—	—	17,5	5,9	0,1	—	23,5
Trädgårdsodling:										
— växthus (m ²)										
— grönsaker										
— blommor och växter:										
— > 7 månader	54	54	54	54	54					72,3
— 2–7 månader	27	27	27	27	27					28,8
— frilandsodlade grönsaker (per ha)	1 850	200 + 1 850	200 + 1 850	400 + 1 850	800 + 1 850	2,4	1,3	0,1	0,01	3,9

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton				Stöd i miljoner FIM som beviljats för varje delregion						
	Delregion				Delregion						
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt
Äpplen	690	200 + 690	200 + 690	—	—	0,01 (*)	0,01 (*)	0,0 (*)	—	—	0,01
Stöd för lagring											15,0
— Trädgårdsodling: (FIM/m ² /år):											
— med temperaturkontroll	120	120	120	120	120						
— utan temperaturkontroll	80	80	80	80	80						
— skogsbär och vild svamp (FIM/kg/år) (11):	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5						
Betalning per ha UJA (betesmark, träda osv.)	0	200	200	400	800	0,0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Unga jordbrukare/ha	200	200	200	200	200	36,6	46,4	4,5	6,0	0,7	94,0
Totalt 2											463,61
Annat stöd (12)											22,7
Totalt samtliga											2 204,31

(1) Stödnivå för skärgården = C₂ nord.

(2) Delzon P₁–P₂: 4 250 FIM/djurenhet (varav 2 950 i årligt stöd och 1 300 en gång under djurets liv); P₃–P₄: 4 750 FIM/djurenhet (varav 2 950 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv).

(3) Delzon P₂: 5 850 (varav 4 050 i årligt stöd 1 800 en gång under djurets liv); P₃: 7 350 FIM/djurenhet (varav 4 050 i årligt stöd och 3 300 en gång under djurets liv).

(4) Stöd som beviljats en gång under djurets liv, vid slakten.

(5) Delzon P₁–P₂: 4 450; P₃–P₄: 5 050 FIM/djurenhet.

(6) Delzon P₂: 6 150; P₃: 7 750 FIM/djurenhet.

(7) Avelsston, föl (1–3 år) och Finländska hästar.

(8) Stöd i FIM/kg för mjölk per delzon: C₁: P₁ = 0,81; P₂ = 0,91; P₃ = 1,08; P₄ = 1,08 och C₄: P₁ = 1,33; P₂ = 1,85.

(9) — Mjolk: Kainuu och Lapplands län och regionen Koillismaa.

— Kött: Lapplands län.

(10) Beloppen utgör maximalt stöd.

(11) Stöd som beviljats för de kvantiteter som var lagrade vid juni månads utgång. Det begränsas till 2 FIM/kg för hjortron, till 0,6 FIM/kg för övriga skogsbär och 2,5 FIM/kg för vild svamp.

(12) Skolorna, naturhushållningen, rennäringen.

(13) Delregion som får del av stödet.

III.6. Enligt artikel 3.1 första stycket från och med år 2000

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton						Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion					
	Delregion						Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₁ nord	C ₃	C ₄	C ₅	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt
1. ANIMALIEPRODUKTION (FIM per djurenhet)												
Nötkreatur, varav:												
— am- och diktor	1 900	1 950	2 400	2 850	3 950	2 400	12,4	13,8	1,6	2,6	0,6	31,0
— handjur av nötkreatur > 6 månader	2 450	2 500	2 950	4 700 (*)	6 300 (*)	2 950	88,2	155,8	21,4	54,4	6,7	326,4
				5 200 (*)	7 800 (*)							
— kvigor avsedda för slakt (FIM/djur) (*)	1 680	1 720	2 000	2 240	2 720	2 000	29,2	51,6	6,8	12,2	2,2	102,0
Tackor-Getter	2 450	2 500	2 950	4 900 (*)	6 600 (*)	2 950	4,0	4,5	1,4	4,0	2,0	16,0
				5 500 (*)	8 200 (*)							
Svin	2 450	2 500	2 950	2 950	3 400	2 950	156,1	94,0	6,2	9,3	0,1	265,7
Fjäderfä												
a) värphöns, unghöns och kucklingar	2 450	2 500	2 950	3 400	4 500	2 950	39,2	15,8	2,0	1,10	0,018	58,1
b) slaktkucklingar och övriga fjäderfä	2 450	2 500	2 950	3 400	4 500	2 950	18,9	3,5	0,5	0,10	0,002	23,0
Hästar (*)	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	6,0	7,0	0,9	1,0	0,1	15,0
Renar (per djur)	—	—	—	160	160	—	—	—	—	11,4	25,2	36,6
Mjölk (FIM/kg) (*)	0,62	0,63	0,74	0,92 - 1,17	1,44 - 1,96	0,74	330,0	578,4	76,7	180,7	33,7	1 199,5
Stöd för transport av mjölk och kött (*)			(*)	(*)	(*)	(*)			(*)	(*)	(*)	13,5
Totalt 1												2 086,8
2. VEGETABILIEPRODUKTION (FIM/ha)												
Sockerbeter	2 000	200 + 2 000	200 + 2 000	—	—	200 + 2 000	6,5	1,1	0,0	—	—	7,6
Potatis för stärkelseframkallning	1 000	200 + 1 000	200 + 1 000	—	—	200 + 1 000	4,5	2,5	0,0	—	—	7,0
Spannmål och andra jordbruksgrödor:												
— korn, havre, blandat	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	200 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5
— övriga spannmål och jordbruksgrödor (*)	800	200 + 800	200 + 800	—	—	200 + 800	23,4	7,3	0,2	—	—	30,9
Trädgårdsodling												
— i växthus (m ²)												
— grönsaker												
— blommor och växter												
— > 7 månader	80	80	80	80	80	80						107,0
— 2-7 månader	40	40	40	40	40	40						39,8
— frilandsodlade grönsaker (per ha)	2 350	200 + 2 350	200 + 2 350	400 + 2 350	800 + 2 350	200 + 2 350	3,0	1,7	0,1	0,2	0,01	5,1

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton						Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion					
	Delregion						Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt
Äpplen	920	200 + 920	200 + 920	—	—		0,01	0,01	0,0			0,01
Stöd för lagring												15,0
— Trädgårdsodling (FIM/m ² /år) (*):												
— med temperaturkontroll	120	120	120	120	120							
— utan temperaturkontroll	80	80	80	80	80							
— skogsbär och vild svamp (FIM/kg/år) (*):	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5		(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	2,0
Betalning per ha UJA (betesmark, träda osv.)	0	200	200	400	800		0,0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Unga jordbrukare/ha	200	200	200	200	200		36,6	46,4	4,5	6,0	0,7	94,0
Totalt 2												520,31
Annat stöd (*)				(*)	(*)					(*)	(*)	22,7
Totalt samtliga												2 629,81

(*) Stödnivå för skärgården = C₂ nord.(*) Delzon P₁ - P₂: 4 700 FIM/djurenhet (varav 3 400 i årligt stöd och 1 300 en gång under djurets liv); P₃ - P₄: 5 200 FIM/djurenhet (varav 3 400 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv).(*) Delzon P₄: 6 300 FIM/djurenhet (varav 4 500 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv); P₅: 7 800 FIM/djurenhet (varav 4 500 i årligt stöd och 3 300 en gång under djurets liv).

(*) Stöd som beviljas en gång under djurets liv, vid slakten.

(*) Delzon P₁ - P₂: 4 900 FIM/djurenhet; P₃ - P₄: 5 500 FIM/djurenhet.(*) Delzon P₄: 6 600 FIM/djurenhet; P₅: 8 200 FIM/djurenhet.

(*) Avelsston, föl (1 - 3 år) och Finländska hästar.

(*) Stöd i FIM/kg för mjölk per delzon: C₁: P₁ = 0,92; P₂ = 1,02; P₃ = 1,17; P₄ = 1,17 och C₄: P₄ = 1,44; P₅ = 1,96.

(*) — Mjolk: Kainuu och Lapplands län och regionen Koillismaa.

— Kött: Lapplands län.

(*) Beloppen utgör maximalt stöd.

(*) Stöd som beviljats för de kvantiteter som var lagrade vid juni månads utgång. Det begränsas till 2 FIM/kg för hjortron, till 0,6 FIM/kg för övriga skogsbär och 2,5 FIM/kg för vild svamp.

(*) Skolterna, naturhushållningen, rennäringen.

(*) Delregion som får del av stödet.

BILAGA IV

Enligt artikel 3.1 andra stycket andra stecksatsen

Kvantiteter uttryckta i produktionsfaktorer

(i djurenheter eller ha)

Produkt	Nordlig delregion					
	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt
1. Animalieproduktion (djurenheter)						
Nötkreatur totalt, varav:	188 550	316 700	35 900	56 550	7 650	605 350
— am- och dikor	6 550	7 100	650	900	150	15 350
— mjölkkor ⁽¹⁾	97 795	168 864	19 033	30 574	4 556	320 820
— handjur av nötkreatur	36 000	62 300	7 250	11 100	1 050	117 700
— kvigor avsedda för slakt (antal djur)	17 390	30 020	3 380	5 440	810	57 040
Får-Getter	1 650	1 810	460	790	300	5 010
Svin	63 700	37 600	2 100	3 150	40	106 590
Fjäderfä, varav:	23 700	7 700	850	355	5	32 610
— värphönor, unghöns och kycklingar	16 000	6 300	680	330	4	23 314
— slaktkycklingar och övriga fjäderfä	7 700	1 400	170	25	1	9 296
Hästar	2 400	2 800	340	390	70	6 000
Renar (antal djur)	0	0	0	71 500	157 500	229 000
2. Vegetabilieproduktion (ha)						
Sockerbetor	3 230	520	0	0	0	3 750
Potatis för stärkelseframställning	4 490	2 090	0	0	0	6 580
Spannmål och andra jordbruksgrödor, varav:	286 780	238 100	20 720	12 600	100	557 700
— korn, havre, blandat	248 000	227 050	19 900	12 600	100	507 650
— övriga spannmål och jordbruksgrödor	38 780	10 450	820	0	0	50 050
Trädgårdsodling i växthus						
— grönsaker	116	29	1,1	1,1	0,6	148
— blommor och växter	26,7	20	2,6	5,2	0,6	55,1
Frilandsodlade grönsaker	1 285	678	52	68	2	2 085
Äpplen	5	5	0	0	0	10
övrig UJA	239 322	404 946	60 868	121 464	19 612	846 812
Total UJA	535 255	646 388	81 644	134 138	19 715	1 417 140

⁽¹⁾ Detta antal kan ökas genom beslut av kommissionen i fall då en ökning av de kvantiteter mjölk som anvisats i enlighet med bestämmelserna i Anslutningsakten fastställs med utgångspunkt i den reserv som fastställts för den finländska "SLOM"-kvoten.

BILAGA V

*Enligt artikel 3.1 andra stycket tredje strecksatsen***Omräkningskoefficienter för djurenheter**

	(djurenhet)
Mjölkkor	1
Am- och dikor	1
Handjur av nötkreatur, mer än 2 år gamla	1
Andra nötkreatur, mer än 2 år gamla	1
Andra nötkreatur, mellan 6 månader och 2 år gamla	0,6
Tackor, getter	0,15
Suggor, galtar	0,7
Andra svin med undantag för spädgrisar	0,23
Fjäderfä	
— Värphönor	0,013
— Kycklingar för konsumtion	0,0053
— Kalkoner, annat fjäderfä	0,013
— Värphöneckycklingar	0,0027
— Värphönor för produktion av kycklingar för konsumtion samt annat fjäderfä	0,026
Hästar, mer än 6 månader gamla:	
avelston, även ponnyer	1
Finländska hästar	0,85
andra hästar och ponnyer, 1–3 år gamla	0,6

BILAGA VI

Enligt artikel 3.1 tredje stycket första strecksatsen

Gemenskapsstöd

1. Animaliska produkter

1 grön ecu = FIM 7,60

1 budgetecu = FIM 6,30

Region	Produkt	Marknadsstöd Förordning (EEG) nr 805/68, 3886/92 (gröna ecu)		Kompensationsbidrag Förordning (EEG) nr 2328/91 (budgetecu)		Planerade åtgärder för miljövänligt jordbruk Förordning (EEG) nr 2078/92 (gröna ecu) (*)		Totalt (budget- ecu)
		ECU/enhet	totalt ECU m (*)	ECU/djurenhet	totalt ECU m	ECU/ha (*)	totalt ECU m (*)	
C ₁	Am- och dikor	175	1,146	180	1,179			
	Handjur av nötkreatur	120	7,018	180	6,480			
	Totalt		8,164		7,659	112	2,198	20,159
C ₂	Am- och dikor	175	1,243	180	1,278			
	Handjur av nötkreatur	120	12,105	180	11,214			
	Totalt		13,348		12,492	112	3,933	33,339
C ₂ nord	Am- och dikor	175	0,114	180	0,117			
	Handjur av nötkreatur	120	1,404	180	1,305			
	Totalt		1,518		1,422	112	0,549	3,916
C ₃	Am- och dikor	175	0,158	180	0,162			
	Handjur av nötkreatur	120	2,105	180	1,998			
	Totalt		2,263		2,160	112	0,983	6,076
C ₄	Am- och dikor	175	0,026	180	0,027			
	Handjur av nötkreatur	120	0,175	180	0,189			
	Totalt		0,202		0,216	112	0,145	0,634
Total	Am- och dikor		2,686		2,763			
	Handjur av nötkreatur		22,807		21,186			
	Totalt		25,493		23,949	112	7,808	64,122
C ₁ - C ₄	Mjölkkor, andra nötkreatur			180	85,014	112	27,718	118,451
	Totalt nötkreatur		25,493		108,963		35,526	182,573
C ₁ - C ₄	Tackor, getter	24,2	0,77	180	0,903	112	0,566	2,515
C ₁ - C ₄	Hästar			180	2,363	66 (*)	0,407	2,854
C ₁ - C ₄	Totalt 1		26,263		112,229		36,499	187,942

2. Vegetabiliska produkter

Region	Produkt	Marknadsstöd Förordning (EEG) nr 1765/92 (gröna ecu)			Kompensationsbidrag Förordning (EEG) nr 2328/91 (budgetecu)		Planerade åtgärder för miljövänligt jordbruk Förordning (EEG) nr 2078/92 (gröna ecu)		Totalt (budget- ecu)
		t/ha	ECU/ha	totalt ECU m (⁶)	ECU/ha	totalt ECU m	ECU/ha (⁷)	totalt ECU m (⁶)	
C ₁	<i>Spannmål och andra jordbruksgrö- dor</i>								
	— korn, havre och blandade spannmål	2,8	126	31,248	180	44,640	53	11,830	96,607
	— vete, råg, korn för framställning av malt samt andra jordbruksgrö- dor	2,8	126	4,889	180 (⁸)	5,004	53	1,851	13,135
	Totalt			36,137		49,644		13,680	109,740
C ₂	— korn, havre och blandade spannmål	2,3	104	23,613	180	40,869	33	6,757	77,506
	— vete, råg, korn för framställning av malt samt andra jordbruksgrö- dor	2,3	104	1,087	180	1,350	33	0,310	3,035
	Totalt			24,700		42,219		7,067	80,541
C ₂ nord	— korn, havre och blandade spannmål	2,3	104	2,070	180	3,582	33	0,591	6,792
	— vete, råg, korn för framställning av malt samt andra jordbruksgrö- dor	2,3	104	0,085	180	0,108	33	0,024	0,239
	Totalt			2,155		3,690		0,615	7,032
C ₃	— korn, havre och blandade spannmål	2,3	104	1,310	180	2,268	33	0,374	4,30
	— vete, råg, korn för framställning av malt samt andra jordbruksgrö- dor								
	Totalt			1,310		2,268		0,374	4,30
Totalt	— korn, havre och blandade spannmål			58,241		91,359		19,552	185,205
	— vete, råg, korn för framställning av malt samt andra jordbruksgrö- dor			6,061		6,462		2,185	16,410
	Totalt			64,302		97,821		21,737	201,614
	<i>Andra grödor</i>								
C ₁	Potatis för framställning av stärkelse		409	1,836	180	0,806	53	2,830	5,899
C ₂	Potatis för framställning av stärkelse		409	0,855	180	0,376	33	0,690	2,241
C ₁ - C ₄	Sockerbetor				180	0,675	112	0,420	1,182
C ₁ - C ₄	Frilandsodlade grönsaker				180	0,375	228	0,475	0,948
C ₁ - C ₄	Äpplen						580	0,005	0,006
C ₁ - C ₄	Odlade bär				180	0,655	580	1,901	2,948
	Totalt 2			66,993		100,710		27,653	214,994
	SAMTLIGA TOTALT			93,256		212,939		64,152	403,008

(¹) Stöd för betesmark (kor, handjur av nötkreatur, andra nötkreatur, am- och dikor).

(²) Med extensifieringspremie.

(³) Inget avdrag har gjorts för kostnaderna.

(⁴) 90 % stödberättigat enligt de finländska myndigheterna.

(⁵) Finländska hästar.

(⁶) Innefattar ej stöd för träda.

(⁷) Inget avdrag har gjorts för kostnaderna.

(⁸) Med hänsyn till de begränsningar som gäller för producenterna för beviljande av stöd.

(⁹) Stöd för vete beviljas inte om avkastningen överstiger 2,5 t/ha."

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 17 april 1997

om förklarande av att produktionen av vissa kvalitetsviner från specificerade områden i Österrike, på grund av dessa viners kvalitativa egenskaper, ligger långt under efterfrågan

(Endast den tyska texten är giltig)

(97/280/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 536/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 6.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 6.1 i förordning (EEG) nr 822/87 är all nyplantering av vinstockar förbjuden till och med den 31 augusti 1998. I denna bestämmelse föreskrivs dock att medlemsstaterna för regleringsåren 1996/97 och 1997/98 får tillåta nyplantering av arealer för produktion av

- kvalitetsviner som framställs inom specificerade områden (kvalitetsviner fso), och
- bordsviner med någon av beteckningarna "Landwein", "vin de pays", "indicazione geografica tipica", "vino de la tierra", "vinho regional", "regional wine", osv,

för vilka kommissionen har förklarat att produktionen, på grund av vinernas kvalitativa egenskaper, ligger långt under efterfrågan.

Den 6 december 1996, den 22 januari 1997 och den 10 mars 1997 inlämnade Österrike ansökningar om att denna bestämmelse skulle tillämpas i vissa områden.

En granskning av dessa ansökningar har visat att de aktuella kvalitetsvinerna fso uppfyller de angivna villkoren.

Den begränsning om 139 hektar som föreskrivs i förordningen har inte överskridits.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De kvalitetsviner fso som anges i bilagan uppfyller de villkor som föreskrivs i artikel 6.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 822/87, under förutsättning att de ökningar av arealen som anges i bilagan inte överskrider för kvalitetsviner fso från samma område.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Österrike.

Utfärdat i Bryssel den 17 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 83, 25.3.1997, s. 5.

BILAGA

Delstat	"Specifikt område"	Areal för nyplantering (hektar)
Burgenland	"Südburgenland"	48
Steiermark	"Südsteiermark"	5
	"Weststeiermark"	1
	"Südoststeiermark"	3
	Totalt	57

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 21 april 1997

om Eurostats uppgift vad gäller framställning av gemenskapsstatistik

(97/281/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 155 i detta, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EG) nr 322/97 av den 17 februari 1997 om gemenskapsstatistik⁽¹⁾ härnäst benämnd "grund förordningen" åläggs den gemenskapsmyndighet som arbetar med framställningen av gemenskapsstatistik vissa uppgifter och skyldigheter.

I artikel 2 i grundförordningen fastställs att begreppet "gemenskapsmyndighet" i denna förordning avser "den avdelning inom kommissionen som är ansvarig för att genomföra de uppgifter som överflyttas till kommissionen med avseende på framställning av gemenskapsstatistik (Eurostat)".

I samband med genomförandet av grundförordningen är det nödvändigt att närmare fastställa Eurostats uppgift vad gäller framställning av gemenskapsstatistik.

Eurostat måste kunna utföra sina uppgifter i enlighet med principerna om opartiskhet, tillförlitlighet, relevans, kostnadseffektivitet, förtrolighet med avseende på statistik, samt insyn.

För att säkerställa att gemenskapsstatistiken är genomförbar, sammanhängande och enhetlig måste samarbetet och samordningen mellan de avdelningar inom kommissionen som bidrar till att framställa sådan information på gemenskapsnivå förstärkas.

Genomförandet av grundförordningen kräver att sådana konfidentiella uppgifter som nationella myndigheter och gemenskapsmyndigheter måste samla in för framställning av gemenskapsstatistik skall skyddas.

Genomförandet av grundförordningen kräver att spridningen genomförs av nationella myndigheter och gemenskapsmyndigheter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Mål**

Syftet med detta beslut är att genomföra rådets förordning (EG) nr 322/97 (grundförordningen) inom kommissionens interna organisation, och i synnerhet att fastställa Europeiska gemenskapernas statistikkontors (Eurostats) uppgift

och dess skyldigheter i enlighet med utvecklingen av uppgifterna för den gemenskapsmyndighet som skall genomföra gemenskapsstatistiken, samt principerna enligt artikel 10 i grundförordningen.

*Artikel 2***Eurostat**

Eurostat är den gemenskapsmyndighet som avses i artikel 2 i fjärde strecksatsen i grundförordningen.

Eurostat är en tjänstegren inom kommissionen och leds av en generaldirektör.

*Artikel 3***Principer**

Eurostat skall utföra sina uppgifter i enlighet med principerna om opartiskhet, tillförlitlighet, relevans, kostnadseffektivitet, förtrolighet med avseende på statistik samt insyn, som definieras i artikel 10 i grundförordningen.

*Artikel 4***Eurostats uppgifter**

Inom kommissionen ansvarar Eurostat i samförstånd med Verkställande kommittén för statistisk information⁽²⁾ för genomförandet av gemenskapens statistiska program, och framför allt för följande:

- Att utveckla en samling normer och metoder som gör det möjligt att i hela gemenskapen framställa statistik som är opartisk, tillförlitlig, relevant och kostnadseffektiv.
- Att i enlighet med de principer om spridning som fastställs i artikel 11 i grundförordningen och med tanke på utforming, genomförande, övervakning och utvärdering av gemenskapens politik göra gemenskapsstatistiken tillgänglig för gemenskapens organ, medlemsstaternas regeringar, arbetsmarknadens parter, näringslivet, akademiska kretsar samt för den stora allmänheten.

Detta omfattar följande uppgifter:

- Att utforska och vidareutveckla statistisk metod och teknik.
- Att förbereda, vidareutveckla och främja medlemsstaternas användning av gemenskapens statistiska standarder, så att gemenskapsstatistikens jämförbarhet och kostnadseffektivitet förbättras.

⁽¹⁾ EGT nr L 52, 22.2.1997, s. 1.

⁽²⁾ Upprättad i meddelandet från kommissionen av den 26 september 1991 (SEK (91) 1793).

- c) Att bistå medlemsstaterna med stöd och rådgivning när det gäller statistik.
- d) Att sammanställa gemenskapsstatistiken utifrån lämpliga uppgifter, genomföra analyser och tillhandahålla tekniska anvisningar för att undvika felaktiga tolkningar eller analyser.
- e) Att från nationella statistikmyndigheter och internationella organisationers sekretariat inhämta de uppgifter som behövs för gemenskapens statistiska verksamhet.
- f) Att stärka samarbetet med nationella myndigheter och mellan dessa genom ömsesidigt utbyte av experter, deltagande i statistisk verksamhet och utveckling av utbildningssystem.
- g) Att samarbeta med internationella organisationer och tredje länder för att främja jämförbarheten mellan gemenskapens statistik och statistik som framställs inom andra statistiska system och, om det är lämpligt, stödja tredje länder i arbetet med att förbättra deras statistiska system.
- h) Öka den statistiska kunskaps- och färdighetsnivån hos den personal inom kommissionen som arbetar med gemenskapsstatistik.

Artikel 5

Självbestämmanderätt i tekniska frågor

Eurostat ansvarar inom sitt kompetensområde för valet av den vetenskapliga teknik, de definitioner och metoder som bäst lämpar sig för att uppnå de principer och mål som uppställs i grundförordningen.

Artikel 6

Kommissionens andra tjänstegrenars deltagande i framställning av gemenskapsstatistik

Kommissionen kan besluta att andra avdelningar än Eurostat skall delta i framställningen av gemenskapsstatistik, samt i vilken verksamhet och i vilken omfattning.

Artikel 7

Ansvar för samordning och samarbete

I enlighet med de beslut som antogs av kommissionen den 28 februari 1990 om samordning av statistiskt arbete och Eurostats roll⁽¹⁾ och den 29 februari 1996 om förbättring av det statistiska arbetet inom kommissionen⁽²⁾ skall Eurostat, med hjälp av verkställande kommittén för statistisk information, inom kommissionen verka för att

- a) samordna all statistisk verksamhet när det gäller att förbereda och genomföra gemenskapens statistikåtgärder,
- b) säkerställa en lämplig samarbetsnivå med andra berörda gemenskapsorgan.

Artikel 8

Gemenskapens statistiska program

I enlighet med bestämmelserna i grundförordningens kapitel I och II skall gemenskapens statistiska program utgöra en riktlinje för den verksamhet som kommissionens tjänstegrenar bedriver på området för gemenskapsstatistik.

Artikel 9

Användning av förtroliga uppgifter

Uppgifter som enligt artikel 13 i grundförordningen anses vara förtroliga skall i enlighet med artiklarna i grundförordningens kapitel V vara tillgängliga inom kommissionen endast för tjänstemän och övrig personal på Eurostat liksom för fysiska, kontraktsanställda personer som arbetar i Eurostats lokaler och får endast användas av dem för de ändamål som föreskrivs i grundförordningen.

Artikel 10

Tillgång till administrativa uppgiftskällor och användning av dessa

I enlighet med artikel 16 i grundförordningen skall Eurostat ha tillgång till alla administrativa uppgiftskällor inom gemenskapens tjänstegrenar, i den utsträckning som dessa uppgifter är nödvändiga för framställning av gemenskapsstatistik.

Artikel 11

Spridning

Eurostat skall säkerställa att spridningen av gemenskapsstatistik, samt av de tekniska anvisningar som kan behövas vid användningen, sker på ett sådant sätt att tillgången till gemenskapsstatistik görs enkel och opartisk i hela gemenskapen.

Utfärdat i Bryssel den 21 april 1997.

På kommissionens vägnar

Yves-Thibault DE SILGUY

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Se SEK (90) 337.

⁽²⁾ SEK (96) 253/4.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 28 april 1997

om ändring av beslut 97/116/EG om vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Tyskland

(Text av betydelse för EES)

(97/282/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden⁽¹⁾, senast ändrat genom rådets direktiv 92/118/EEG⁽²⁾, särskilt artikel 10.4 i detta, och

med beaktande av följande:

Klassisk svinpest har utbrutit i olika delar av Tyskland.

På grund av handeln med levande svin kan dessa fall hota besättningarna i andra medlemsstater.

Tyskland har vidtagit åtgärder inom ramen för rådets direktiv 80/217/EEG av den 22 januari 1980 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest⁽³⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Till följd av denna sjukdomssituation antog kommissionen beslut 97/116/EG av den 11 februari 1997 om vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Tyskland⁽⁴⁾, ändrat genom beslut 97/196/EG⁽⁵⁾.

Mot bakgrund av sjukdomens utveckling är det möjligt att återkalla vissa av de åtgärder som vidtagits när det gäller förflyttning av svin.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II i beslut 97/116/EG skall ersättas med bilaga I respektive II till detta beslut.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall ändra de åtgärder som de tillämpar för handeln så att dessa överensstämmer med detta beslut. De skall omedelbart underrätta kommissionen om detta.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 28 april 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EGT nr L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EGT nr L 47, 21.2.1980, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT nr L 42, 13.2.1997, s. 28.

⁽⁵⁾ EGT nr L 82, 22.3.1997, s. 61.

BILAGA I

Delstaten Niedersachsen:

Lüchow-Dannenberg

Delstaten Nordrhein-Westfalen:

Distrikten Höxter, Lippe, Paderborn, Hamm Stadt,
Hochsauerlandkreis, Märkischer Kreis, Soest, Unna,
Warendorf, Bielefeld Stadt och Gütersloh

BILAGA II

Nordrhein-Westfalen:

Distrikten Gütersloh, Lippe-Detmold, Paderborn, Soest och staden Bielefeld utanför distrikten.
